



Canadian International Merchandise Trade

November 2004



Le commerce international de marchandises du Canada

Novembre 2004

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number (613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, catalogue no. 65-001-XIB, is published (monthly) in electronic format at a price of CAN\$15.00 per issue and CAN\$151.00 for a one-year subscription. To obtain a single issue or to subscribe visit our website at www.statcan.ca and select Our Products and Services.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 65-001-XIB au catalogue est publié (mensuellement) sous format électronique au prix de 15 \$CAN l'exemplaire et de 151 \$CAN pour l'abonnement annuel. Pour obtenir un exemplaire ou s'abonner, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

November 2004

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Novembre 2004

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2005

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2005

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 58, no. 11
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2005

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 58, n° 11
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	11
Revisions	14

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	15
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	16

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	11
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	37
11. Imports by Country	38	11. Importations par pays	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
For Further Reading	44	Lectures suggérées	44
Technical Notes	45	Notes techniques	45

Highlights

November 2004

Canada's merchandise imports tumbled in November, resulting in a near record high trade surplus with the rest of the world. The drop in the value of imports was a result of falling import prices due to a soaring Canadian dollar, and drop in the volume of goods.

Canadian companies imported \$27.4 billion worth of merchandise, down 10.2% from October. While this was the lowest level since January 2004, November's imports were comparable to that of the previous year. At the same time, exports fell 2.9% to \$34.7 billion.

This resulted in a merchandise trade surplus of \$7.3 billion, the third highest since 1997, and just short of the peak of \$7.5 billion set in June 2004.

Strong import performance and inventory accumulation leading up to November contributed to November's volume decline.

As well, the Canadian dollar appreciated strongly during the last half of 2004 against the American greenback, especially between October and November. The loonie rose from 81.80 cents US on November 1st to its peak on Nov. 26 at 85.04 cents US, the highest level since 1992.

Imported goods have become less expensive as the Canadian dollar has appreciated, resulting in lower import values. Approximately one-third of the drop in import values in November resulted from the exchange rate appreciation.

Canada's trade surplus with the United States expanded to \$10.3 billion, also precipitated by a smaller decline in exports than in imports. Exports fell 2.1% to \$28.5 billion, while imports were down 12.1% to \$18.2 billion. Imports from the United States were down across all sectors. The main contributors to the drop in exports were declines in both automotive and energy products, as well as the sixth straight monthly drop in exports of Canadian forestry products.

Faits saillants

Novembre 2004

Les importations de marchandises du Canada ont chuté en novembre, faisant presque passer à un niveau record l'excédent commercial vis-à-vis du reste du monde. Les facteurs ayant contribué à cette baisse des importations comprennent une baisse des prix causé par la montée en flèche du huard et la diminution des volumes de marchandises.

Les entreprises canadiennes ont importé pour 27,4 milliards de dollars de marchandises, une diminution de 10,2 % par rapport au mois d'octobre. Malgré que ce soit le plus bas niveau enregistré depuis janvier 2004, le niveau des importations de novembre est tout de même comparable à celui des années précédentes. Au cours de la même période, les exportations ont fléchi de 2,9 %, pour se fixer à 34,7 milliards de dollars.

Cette baisse a donné lieu à un excédent commercial de 7,3 milliards de dollars, le troisième en importance depuis 1997, tout juste sous le sommet de 7,5 milliards de dollars atteint en juin 2004.

La très forte performance des importations jumelée à une hausse des inventaires enregistrée au cours des dernier mois ont contribué au déclin du volume des importations en novembre.

De plus le dollar canadien s'est fortement apprécié au cours du deuxième semestre de 2004 vis-à-vis du dollar américain, surtout entre les mois d'octobre et de novembre. La valeur du huard est passée de 81,80 cents ÉU, le 1^{er} novembre, à un niveau record de 85,04 cents ÉU le 26 novembre, son plus haut niveau depuis 1992.

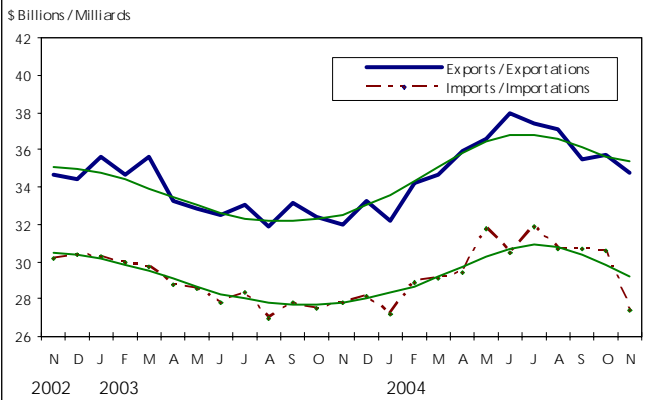
Les biens importés deviennent moins chers en raison de l'appréciation du dollar canadien, conduisant ainsi à une baisse de la valeur des importations en novembre. Environ le tiers de la baisse des importations enregistrées en novembre est reliée aux fluctuations du taux de change.

L'excédent commercial du Canada vis-à-vis des États-Unis est passé à 10,3 milliards de dollars, précipité aussi par une baisse des exportations inférieure à celle des importations. Les exportations ont enregistré un recul de 2,1 %, pour s'établir à 28,5 milliards de dollars, tandis que les importations ont chuté de 12,1 %, pour se fixer à 18,2 milliards de dollars. Les importations en provenance des États-Unis étaient en baisse dans tous les secteurs. Au niveau des exportations, les baisses enregistrées dans les secteurs de l'automobile, des produits énergétiques ainsi que des produits forestiers qui reculent pour un sixième mois consécutif sont les principaux facteurs à l'origine du déclin des exportations.

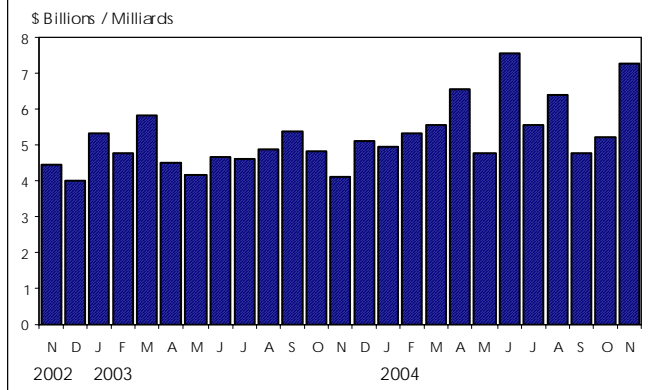
Exports to countries other than the United States fell \$400 million to \$6.2 billion in November. Imports from non-US destinations edged down from a near record high of \$9.8 billion in October to \$9.2 billion. As a result, Canada's trade deficit with countries other than the United States narrowed slightly to \$3.0 billion.

Alors que les exportations à destination des pays autres que les États-Unis ont reculé de 400 millions de dollars, pour s'établir à 6,2 milliards de dollars en novembre. Les importations en provenance des pays autres que les États-Unis ont pour leur part légèrement reculé, passant d'un niveau presque inégalé de 9,8 milliards, en octobre, à 9,2 milliards de dollars. Par conséquent, le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis s'est légèrement resserré à 3 milliards de dollars.

Total exports and imports Exportations et importations totales (Seas. adj. & trend / Dés. et tendance)



Balance of trade Solde commercial (Seas. adj. / Dés.)



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Across-the-board decline in imports

The sharp decline in imports was felt across all sectors in November.

Imports of machinery and equipment and automotive products both declined for the fourth consecutive month. Machinery and equipment imports fell 11.6% to \$7.7 billion, while automotive products declined 8.7% to \$5.7 billion. Imports of passenger autos and chassis bucked the downward trend, rising 1.2% to 1.7 billion.

Imports of other consumer goods fell to \$3.7 billion, a \$370-million drop. House furnishings, which reached record highs of \$636.4 million in July, fell for the fourth consecutive month to \$525.9 million. This was the lowest level since December 2001.

Imports of energy products dropped 12.2% to \$1.9 billion following a strong gain in October. Imports of crude petroleum declined 8.9% to \$1.3 billion, a level similar to that experienced in June, prior to the record highs of early Autumn.

Imports of industrial goods and materials fell 12.6% in November, with similar declines in chemicals and plastics, other industrial goods and materials, and metals and metal ores. Imports of agricultural and fishing products fell a sharp \$216.3 million, to \$1.6 billion.

Résultat du mois

Diminution générale des importations

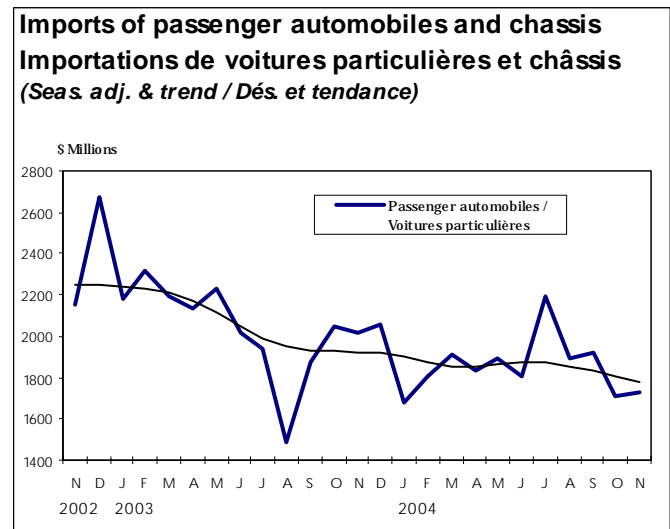
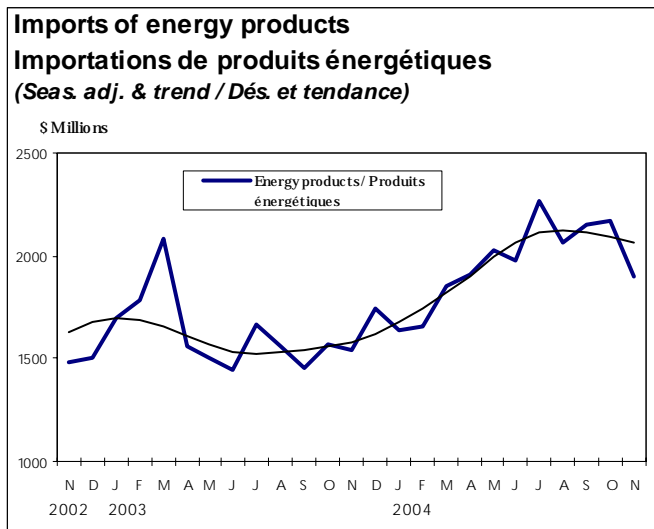
Le recul marqué des importations a touché tous les secteurs en novembre.

Les importations de machines et équipement ainsi que des produits de l'automobile ont reculé pour un quatrième mois d'affilée. Les importations de machines et équipement ont diminué de 11,6 %, pour s'établir à 7,7 milliards de dollars, tandis que les importations de produits de l'automobile ont fléchi de 8,7 % pour se fixer à 5,7 milliards de dollars. Les importations de voitures particulières et châssis ont résisté à la tendance à la baisse et ont par conséquent augmenté de 1,2 % pour atteindre 1,7 milliard de dollars.

Les importations de biens de consommation ont reculé pour s'établir à 3,7 milliards de dollars, soit une baisse de 370 millions de dollars. Les importations d'articles d'ameublement, qui ont atteint un niveau record de 636,4 millions de dollars en juillet, ont affiché leur quatrième baisse mensuelle consécutive pour se chiffrer à 525,9 millions de dollars. Il s'agissait du plus faible niveau jamais atteint depuis décembre 2001.

Les importations de produits énergétiques ont diminué de 12,2 % pour se fixer à 1,9 milliard de dollars, après une forte hausse en octobre. Les importations de pétrole brut ont connu un recul de 8,9 % pour se fixer à 1,3 milliard de dollars, un niveau semblable à celui enregistré en juin, avant les niveaux records du début de l'automne.

Les importations de biens industriels ont reculé de 12,6 % en novembre. Des baisses semblables ont également touché les importations de produits chimiques et plastiques, les autres biens industriels ainsi que les métaux et minerais métalliques. Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont connu un recul considérable de 216,3 millions de dollars, portant leur total à 1,6 milliard de dollars.



Rising prices drive crude petroleum exports to record high

Exports of crude petroleum, which have been increasing for three consecutive months, mostly as a result of price increases, hit a record high of \$2.5 billion in November.

Although crude petroleum exports have continued to rise, exports of energy products fell by 3.9% overall, from October's revised \$6.2 billion to \$5.9 billion. Exports of natural gas decreased the most in November; however, exports of other energy products, such as petroleum and coal products, and electricity, also declined.

The drop in exports of automotive products, which fell 6.7% in November to \$7.0 billion, also played a central role in November's decline in exports. Within the sector, trucks and other motor vehicles experienced the greatest decline. Following the spike in October, exports of trucks and other motor vehicles slipped back 28.5% to \$1.1 billion, closer to August levels. Exports of motor vehicle parts declined 5.9%, while passenger autos and chassis managed a small increase to \$3.7 billion.

Forestry product exports declined for the sixth consecutive month, falling \$109.9 million to \$3.0 billion. Exports of wood pulp and other wood products fell 5.6%, while those of newsprint and other paper and paperboard were down 1.7%. Exports of lumber and sawmill products fell 3.9% to \$1.5 billion but other crude wood product exports rose 6% to \$71.5 million.

Exports of industrial goods and materials fell for the fifth consecutive month, hitting \$6.3 billion in November. The three product groups in this sector - chemicals, plastics and fertilizers; other industrial goods and materials; and metals and alloys - each contributed to the decline.

Exports of machinery and equipment declined 1.5%, the fifth consecutive monthly drop. Other machinery and equipment exports and industrial and agricultural machinery contributed to the decline, but this was partially offset by a 1.8% gain in exports of aircraft and other transportation equipment. It was their second consecutive increase.

Une hausse des prix porte les exportations de pétrole brut à un niveau record

Les exportations de pétrole brut, qui ont connu trois hausses mensuelles consécutives, en raison surtout de hausses de prix substantielles ont atteint un niveau record de 2,5 milliards de dollars en novembre.

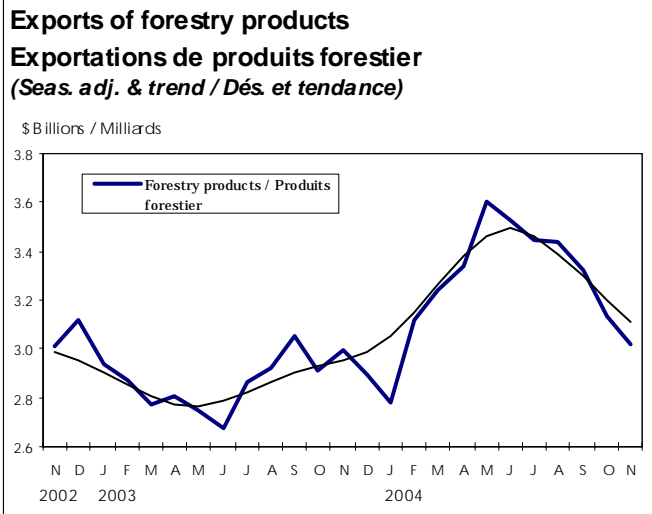
Alors que les exportations de pétrole brut ont poursuivi leur ascension, les exportations de produits énergétiques ont enregistré une baisse générale de 3,9 %, passant du total révisé d'octobre de 6,2 milliards à 5,9 milliards de dollars. Les exportations de gaz naturel ont connu leur plus important repli en novembre. Toutefois, les exportations d'autres produits énergétiques, tels que les produits du pétrole et du charbon ainsi que l'électricité, ont aussi diminué.

La baisse des exportations de produits de l'automobile, qui ont fléchi de 6,7 % en novembre pour se fixer à 7,0 milliards de dollars, a également contribué grandement au repli des exportations enregistré en novembre. Au sein de ce secteur, ce sont les exportations de camions et autres véhicules moteurs qui ont été les plus touchées. En effet, après le gain considérable enregistré en octobre, elles ont reculé de 28,5 % pour s'établir à 1,1 milliard de dollars, un niveau similaire à celui d'août. Les exportations de pièces de véhicules automobiles ont chuté de 5,9 %, tandis que celles des voitures particulières et châssis ont réussi à progresser légèrement, pour atteindre 3,7 milliards de dollars.

Les exportations de produits forestiers ont reculé pour un sixième mois d'affilée, chutant de 109,9 millions de dollars pour s'établir à 3,0 milliards de dollars. Les exportations de pâte de bois et d'autres produits du bois ont reculé de 5,6 %. Celles du papier journal et d'autres papiers et cartons, quant à elles, ont diminué de 1,7 %. Les exportations de bois d'œuvre et de produits connexes ont régressé de 3,9 % pour se fixer à 1,5 milliard de dollars, alors que les autres produits bruts du bois ont progressé de 6 %, s'établissant à 71,5 millions de dollars.

Les exportations de biens industriels ont chuté pour un cinquième mois d'affilée, pour se chiffrer à 6,3 milliards en novembre. Les trois groupes de produits de ce secteur, soit les produits chimiques et plastiques et les engrais, les autres biens industriels ainsi que les métaux et alliages, ont tous contribué à ce déclin.

Les exportations de machines et équipement ont reculé de 1,5 %, ce qui constitue leur cinquième baisse mensuelle consécutive. Les composantes ayant le plus contribué à ce repli sont les autres machines et équipement ainsi que les machines industrielles et agricoles. Ces baisses ont été partiellement compensées par une hausse de 1,8% des exportations d'avions et autre matériel de transport qui progressent pour un deuxième mois consécutif.



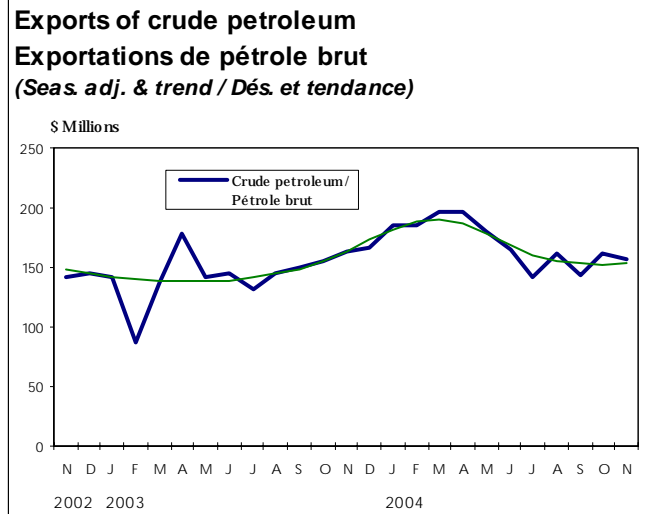
Exports of agricultural and fish products rose for the second consecutive month in November, with a gain in wheat exports leading the way. After falling 58.3% between August and October, wheat exports jumped 41.0% to \$253.4 million. Exports of canola and barley declined in November following gains the month before.

Price movements

Exports

After a brief recovery by 0.2% in October, the Paasche price index for total exports resumed its downward trend, falling by 3.0% in November. This downward movement was primarily related to widespread price decline. Furthermore, the depreciation of the US dollar by 4.1% between October and November also exerted some downward pressure on the exports price index.

Within the forestry sector, a widespread price decline pulled down the entire sector by 7.3% in November. Although lower prices were registered throughout the entire sector, the largest drop came from prices for lumber, which fell by 13.4%, mainly because of the depreciation of the US dollar. The decline in lumber prices was also related to lower demand from the United States, as construction winding down due to winter freeze and consumer renovation projects decline from the summer boom. Meanwhile, prices for newsprint and wood pulp retreated by 4.5% and 0.8%, as a result of exchange rate fluctuations combined with lower demand from the United States, Europe and Asia.



Les exportations de produits de l'agriculture et de la pêche ont enregistré leur deuxième hausse mensuelle consécutive avec les exportations de blé affichant la plus forte hausse. En effet, après un repli de 58,3 % entre août et octobre, celles-ci ont fait un bond de 41,0 % pour se fixer à 253,4 millions de dollars. Les exportations de canola et d'orge ont diminué en novembre, elles qui avaient augmenté au cours du mois précédent.

Mouvements des prix

Exportations

Après une brève remontée de 0,2% en octobre, l'indice des prix Paasche pour le total des exportations a repris sa tendance à la baisse et a reculé de 3,0% en novembre. Ce repli de l'indice est en grande partie attribuable à une baisse des prix enregistrée au niveau de tous les secteurs. De plus, la dépréciation du dollar américain de 4,1% par rapport au dollar canadien a aussi contribué au repli de l'indice en novembre.

Ainsi, dans le secteur des produits forestiers, une baisse des prix généralisée a entraîné tout le secteur à la baisse en novembre de 7,3%. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en novembre, ce fut surtout la baisse des prix du bois d'œuvre qui fut la plus importante. En effet, les prix du bois d'œuvre ont chuté de 13,4% en raison notamment de la faiblesse du dollar américain. De plus, une baisse de la demande aux États-Unis provoquée par le ralentissement des activités dans le secteur de la construction résidentielle a également exercé des pressions à la baisse sur les prix du bois d'œuvre. Par ailleurs, les prix du papier journal et de la pâte de bois ont respectivement reculé de 4,5% et de 0,8% sous l'effet combiné des fluctuations du taux de change et d'une baisse de la demande aux États-Unis, en Europe et en Asie.

In the energy sector, lower prices for coal and other bituminous substances as well as natural gas pulled down the entire sector by 4.0% in November. Prices for coal dropped by 15.7% as a result of lower demand from Japan which generated a 14.5% decline in exports of coal in November. Meanwhile, prices for natural gas fell by 13.8%, because of lower demand from the United States resulted from mild temperatures registered in November. These declines were partly offset by higher prices for crude petroleum, which on a seasonally adjusted basis, rose by 3.3% in November.

After a brief recovery in October, prices for automotive products resumed their downward trend, falling by 3.4% in November. This drop was primarily related to widespread price decline registered throughout the entire sector. Thus, prices for cars fell by 3.7% while prices for parts and trucks registered both a 1.2% decline in November. Lower prices registered for automotive products were mainly attributable to the depreciation of the US dollar. Since about 90% of motor vehicles built in Canada are exported to the United States, most prices are quoted in U.S. dollars and are susceptible to exchange rate fluctuations.

Prices for agricultural and fishing products maintained their downward trend, falling for the fifth month in a row (-0.3% in November), mainly because of lower prices for wheat, other cereal unmilled, and rapeseed. Prices for wheat fell by 0.3%, as a result of bad weather conditions registered in Western Canada, which generated a surplus of lower quality wheat. Despite of the price decline, exports of wheat skyrocketed in November, mainly because of higher demand from Japan, Mexico, The United Arab Emirates and Italy, which propelled exports of wheat by 41% to reach \$253.4 million. However, the decline in wheat prices exerted some downward pressure on prices of other agricultural and fishing products, mainly prices for other cereals unmilled as well as prices for rapeseed, which fell by 9.1% and 3.0% respectively.

Imports

The downward trend continued for the Paasche price index for total imports, which fell for the sixth month in a row (-3.1% in November). This downward movement was primarily related to widespread price decline registered for all sectors. Moreover, the appreciation of the Canadian dollar vis-à-vis its US counterpart also exerted some downward pressure on import prices in November.

Au niveau des produits énergétiques, l'indice a reculé de 4,0% en novembre en raison surtout de la baisse des prix du charbon et autres substances bitumineuses brutes ainsi que du gaz naturel. En effet, les prix du charbon et autres substances bitumineuses brutes ont chuté de 15,7% suite à une baisse de la demande au Japon qui a entraîné une diminution de 14,5% des exportations de charbon en novembre. Par ailleurs, les prix du gaz naturel ont reculé de 13,8%, la demande aux États-Unis pour le gaz naturel utilisé comme combustible à chauffage a fortement ralenti, en raison des bonnes conditions climatiques enregistrées au cours du mois de novembre. Ces baisses ont été partiellement compensées par la hausse des prix du pétrole brut qui sur base désaisonnalisée ont augmenté de 3,3% en novembre.

Dans le secteur des produits de l'automobile après une brève remontée en octobre, l'indice a repris sa tendance à la baisse et a reculé de 3,4% en novembre. Ce repli de l'indice est relié à une baisse des prix généralisée touchant toutes les composantes de ce secteur. Ainsi, les prix des voitures ont reculé de 3,7% alors que ceux des pièces et des camions ont tous les deux reculé de 1,2%. La baisse des prix des produits de l'automobile est largement attribuable à la dépréciation du dollar américain. Comme plus de 90% des véhicules fabriqués au Canada sont exportés vers les États-Unis, les prix sont donc libellés en dollars américains et sont par conséquent sensibles aux fluctuations du taux de change.

Au niveau des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a poursuivi sa tendance à la baisse et recule pour un cinquième mois consécutif (-0,3% en novembre), en raison notamment de la baisse des prix du blé, des autres céréales non moulues et des graines de colza. En effet, les prix du blé ont reculé de 0,3% en raison surtout des mauvaises conditions climatiques enregistrées dans l'Ouest canadien qui font que la majeure partie de la récolte de blé de cette année est un blé de qualité inférieure. En dépit de cette baisse de prix, le volume des exportations de blé était en revanche en hausse en novembre, suite à une demande soutenue au Japon, au Mexique, en Chine, aux Émirats Arabes Unis et en Italie qui a propulsé les exportations de blé de 41% pour atteindre 253,4 millions de dollars. Par ailleurs, la baisse des prix du blé a eu des répercussions sur les prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche, notamment les prix des autres céréales non moulus et des graines de colza qui ont respectivement reculé de 9,1% et de 3,0%.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations poursuit sa tendance à la baisse et recule pour un sixième mois consécutif (-3,1% en novembre). Ce repli de l'indice s'articule autour d'une baisse des prix généralisée touchant l'ensemble des secteurs. De plus, l'appréciation du dollar canadien face au dollar américain a aussi contribué au maintien à la baisse de l'indice des prix à l'importation en novembre.

Consequently, within the machinery and equipment sector, the index retreated for the sixth month in a row (-4.0% in November). This decline was mainly attributable to the appreciation of the Canadian dollar, which pulled down imports of machinery and equipment by \$1.0 billion dollar in November. Although lower prices were registered throughout the entire sector, the largest decline came from prices for office machinery and equipment, which fell by 4.8%, mainly because of lower prices for printers, display, hard drives, micro computers and processors. Meanwhile, prices for aircraft and other telecommunication and related equipment fell both by 4.0%, while prices for other equipment and tools dropped by 3.7% in November.

In the agricultural and fishing products sector, lower prices registered for corn, sugar, cocoa, coffee and tea as well as fish and marine animals pulled down the entire sector by 2.6% in November. Prices for corn dropped by 7.7%, mainly because of strong competition exerted by the availability on the market of large quantity of feed wheat. Meanwhile, prices for fresh vegetables fell by 2.4% in November, as a result of the appreciation of the Canadian dollar, which pulled down imports of fruits and vegetables by \$48.6 million in November.

Prices for automotive products edged down by 2.3% in November, as a result of widespread price decline. Thus, prices parts fell by 3.4%, trucks by 2.3% and cars by 0.6%. This decline was once more related to the appreciation of the Canadian dollar, which grew by 4.1% between October and November. Therefore imports of automotive products retreated by 8.7% to \$5.7 billion.

Within the energy sector, after four months of consecutive growth, the index reversed its upward trend to register a 0.2% decline in November. This downward movement was partly related to lower prices registered for coal and other related products as well as petroleum and coal products. Prices for coal and other related products fell by 6.6% in November as demand in Canada for thermal coal used in the production of electricity contracted. Therefore, imports of coal and other related products dropped by 35.7% to \$226.9 million. Meanwhile, prices for crude petroleum maintained their upward trend, rising for the fifth month in a row (2.1% in November).

Ainsi, dans le secteur des machines et équipement, l'indice était en baisse pour un sixième mois consécutif (-4,0% en novembre). Ce déclin de l'indice est largement attribuable à la remontée du dollar canadien qui a entraîné toutes les composantes du secteur à la baisse et provoquer en même temps une diminution des importations de machines et équipement de 1,0 milliard de dollars. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en novembre, ce fut surtout la baisse des prix des machines et matériels de bureau qui fut la plus importante (-4,8%), en raison notamment de la baisse des prix des imprimantes, des moniteurs, des disques rigides, des micros ordinateurs et des processeurs. Par ailleurs, les prix des avions ainsi que ceux des autres équipements et matériels de télécommunications ont tous les deux reculé de 4,0%, alors que ceux des autres équipements et outils ont chuté de 3,7%.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice était en baisse de 2,6% en novembre, en raison notamment de la baisse des prix du maïs, du sucre, du cacao, café et thé ainsi que des poissons et animaux marins. En effet, les prix du maïs ont chuté de 7,7%, en raison surtout de la présence sur le marché de fortes quantités de blé de qualité inférieure utilisé pour l'alimentation du bétail et qui livre une concurrence féroce au maïs. Par ailleurs, les prix des fruits et légumes ont reculé de 2,4% en novembre. Cette baisse est largement reliée à l'appréciation du dollar canadien qui a entraîné une diminution de 48,6 millions de dollars dans la valeur des importations de fruits et légumes en novembre.

Au niveau des produits de l'automobile, la baisse des prix des pièces (-3,4%), des camions (-2,3%) et des voitures (-0,6%) a entraîné l'ensemble du secteur à la baisse de 2,3% en novembre. Ce déclin observé dans le secteur de l'automobile est une fois de plus relié au comportement du dollar canadien qui s'est apprécié de 4,1% par rapport au dollar américain en novembre. Par conséquent, la valeur des importations de produits de l'automobile a diminué de 8,7% pour se chiffrer à 5,7 milliards de dollars.

Dans le secteur des produits énergétiques, après quatre hausses mensuelles consécutives, l'indice a inversé sa tendance à la hausse et a reculé de 0,2% en novembre. Ce repli de l'indice est en grande partie relié à la baisse des prix de la houille et autres produits connexes ainsi que des dérivés du pétrole et du charbon. En effet, les prix de la houille et autres produits connexes ont chuté de 6,6%, suite à une forte baisse de la demande au Canada pour de la houille thermique utilisée dans la production d'électricité. Ainsi, la valeur des importations de houille et autres produits connexes a reculé de 35,7% pour s'établir à 226,9 millions de dollars. Par ailleurs, les prix du pétrole brut ont poursuivi leur tendance à la hausse et ont progressé pour un cinquième mois consécutif (2,1% en novembre).

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables, 228-0001 to 228-0003 and 228-0033 to 228-0043.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2003	2004	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. - Nov. 2004/2003	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	29,139	28,513	-626	-2.1	303,175	320,291	17,116	5.6	9.1	États-Unis
Japan	773	823	50	6.5	9,007	9,126	119	1.3	13.8	Japon
EU	2,271	2,037	-234	-10.3	22,002	24,529	2,527	11.5	-6.7	UE
Other OECD	1,254	1,212	-42	-3.3	11,591	13,131	1,540	13.3	22.7	Autres OCDE
Other countries	2,306	2,121	-185	-8.0	21,014	24,752	3,738	17.8	10.0	Autres pays
Total	35,743	34,706	-1,037	-2.9	366,788	391,828	25,040	6.8	8.6	Total
Imports from:										
United States	20,708	18,198	-2,510	-12.1	220,180	225,340	5,160	2.3	-6.6	États-Unis
Japan	826	859	33	4.0	9,798	9,148	-650	-6.6	7.1	Japon
EU	3,238	2,779	-459	-14.2	32,014	33,326	1,312	4.1	-0.9	UE
Other OECD	1,804	1,825	21	1.2	18,038	20,449	2,411	13.4	11.1	Autres OCDE
Other countries	3,960	3,749	-211	-5.3	33,670	39,664	5,994	17.8	21.0	Autres pays
Total	30,535	27,410	-3,125	-10.2	313,700	327,927	14,227	4.5	-1.5	Total
Balance:										
United States	8,431	10,315	1,884	...	82,995	94,951	11,956	...	...	États-Unis
Japan	-53	-36	17	...	-791	-22	769	...	...	Japon
EU	-967	-742	225	...	-10,012	-8,797	1,215	...	...	UE
Other OECD	-550	-613	-63	...	-6,447	-7,318	-871	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,654	-1,628	26	...	-12,656	-14,912	-2,256	...	...	Autres pays
Total	5,208	7,296	2,088	...	53,088	63,901	10,813	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (European Union) includes: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey. (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

Autres OCDE comprend: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie. (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organisation de coopération et de développement économique).

CANSIM (tables/tableaux 228-0001, 228-0002, 228-0003)

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations								
	2004		Oct.	Sept.	Aug.	July	June		2003
	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juil.	Juin	Annual		
	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juil.	Juin	Annual	Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>									
Customs Basis	33,546	34,919	34,770	35,553	32,782	38,872	381,290	Base douanière	
Balance of Payments Adjustments	1,668	1,692	1,150	1,510	1,441	834	18,720	Ajustements de la balance des paiements	
Valuation and Residency								Évaluation et résidence	
Inland freight	541	567	551	609	542	609	6,366	Fret intérieur	
Other valuation and residency	-618	-815	-567	-567	-674	-1,371	-8,142	Autre évaluation et résidence	
Timing	9	128	27	-18	-11	-9	-60	Périodes	
Coverage	1,736	1,812	1,139	1,486	1,584	1,605	20,556	Couverture	
Balance of Payments Basis	35,214	36,611	35,920	37,063	34,223	39,706	400,010	Base de la balance des paiements	
Imports / Importations									
	Imports / Importations								
	2004		Oct.	Sept.	Aug.	July	June		2003
	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juil.	Juin	Annual		
	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juil.	Juin	Annual	Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>									
Customs Basis	27,666	30,968	30,645	30,541	28,275	31,970	335,806	Base douanière	
Balance of Payments Adjustments	447	255	963	639	237	506	6,026	Ajustements de la balance des paiements	
Valuation and Residency								Évaluation et résidence	
Inland freight	536	590	617	593	531	643	6,200	Fret intérieur	
Other valuation and residency	-32	-63	-29	-25	-51	-63	10	Autre évaluation et résidence	
Timing	-25	-3	1	20	0	0	-	Périodes	
Coverage	-33	-269	374	51	-243	-75	-184	Couverture	
Balance of Payments Basis	28,113	31,223	31,608	31,180	28,512	32,475	341,833	Base de la balance des paiements	

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
2000	429,372	362,337	67,035	0.0	0.0	0	401,086	350,142	50,944
2001	420,657	350,682	69,975	-2.0	-3.2	2,940	385,002	330,757	54,245
2002	413,795	356,581	57,214	-1.6	1.7	-12,761	387,208	335,771	51,437
2003	400,010	341,833	58,177	-3.3	-4.1	963	381,812	348,267	33,545
2002									
QI	100,743	85,507	15,236	2.6	1.8	1,060	96,256	80,460	15,796
QII	103,300	88,560	14,740	2.5	3.6	-496	96,765	84,222	12,543
QIII	105,183	91,445	13,738	1.8	3.3	-1,002	98,278	85,749	12,529
QIV	104,570	91,069	13,501	-0.6	-0.4	-237	95,910	85,340	10,570
2003									
QI	105,857	89,960	15,897	1.2	-1.2	2,396	95,129	85,879	9,250
QII	98,578	85,260	13,318	-6.9	-5.2	-2,579	95,101	87,032	8,069
QIII	98,030	83,143	14,887	-0.6	-2.5	1,569	94,093	86,027	8,066
QIV	97,545	83,469	14,076	-0.5	0.4	-811	97,490	89,328	8,162
2004									
QI	100,989	85,148	15,841	3.5	2.0	1,765	98,240	90,245	7,995
QII	110,479	91,613	18,866	9.4	7.6	3,025	102,912	93,220	9,692
QIII	109,912	93,221	16,691	-0.5	1.8	-2,175	102,326	96,484	5,842
2003									
January	35,592	30,283	5,309	3.4	-0.4	1,304	32,281	28,558	3,723
February	34,649	29,898	4,751	-2.6	-1.3	-558	31,190	28,475	2,715
March	35,617	29,779	5,838	2.8	-0.4	1,087	31,658	28,846	2,812
April	33,291	28,807	4,484	-6.5	-3.3	-1,354	31,245	28,371	2,874
May	32,775	28,613	4,162	-1.5	-0.7	-322	31,948	29,439	2,509
June	32,512	27,840	4,672	-0.8	-2.7	510	31,908	29,222	2,686
July	33,020	28,394	4,626	1.6	2.0	-46	31,419	29,293	2,126
August	31,835	26,945	4,890	-3.6	-5.1	264	30,466	27,680	2,786
September	33,175	27,804	5,371	4.2	3.2	481	32,207	29,054	3,153
October	32,360	27,506	4,854	-2.5	-1.1	-517	32,118	29,454	2,664
November	31,963	27,830	4,133	-1.2	1.2	-721	32,303	29,824	2,479
December	33,222	28,133	5,089	3.9	1.1	956	33,069	30,051	3,018
2004									
January	32,150	27,219	4,931	-3.2	-3.2	-158	31,620	29,444	2,176
February	34,221	28,862	5,359	6.4	6.0	428	33,138	30,387	2,751
March	34,618	29,067	5,551	1.2	0.7	192	33,482	30,414	3,068
April	35,919	29,381	6,538	3.8	1.1	987	33,889	30,306	3,583
May	36,596	31,801	4,795	1.9	8.2	-1,743	33,976	32,064	1,912
June	37,963	30,431	7,532	3.7	-4.3	2,737	35,046	30,850	4,196
July	37,382	31,843	5,539	-1.5	4.6	-1,993	34,554	32,742	1,812
August	37,054	30,668	6,386	-0.9	-3.7	847	34,328	31,716	2,612
September	35,476	30,710	4,766	-4.3	0.1	-1,620	33,444	32,026	1,418
October	35,743	30,535	5,208	0.8	-0.6	442	33,639	32,440	1,199
November	34,706	27,410	7,296	-2.9	-10.2	2,088	33,681	30,046	3,635

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0035 to 228-0046)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)							
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation				
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade		
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange		
%	%						%		
0.0	0.0	109.2	106.0	103.0	0.0	0.0	0.0	2000	
-4.0	-5.5	111.4	109.2	102.0	2.0	3.0	-1.0	2001	
0.6	1.5	109.1	110.0	99.2	-2.1	0.7	-2.8	2002	
-1.4	3.7	108.0	101.9	106.0	-1.0	-7.4	6.4	2003	
								2002	
1.7	1.2	106.5	110.0	96.8	0.2	0.5	-0.4	TI	
0.5	4.7	109.0	109.2	99.8	2.3	-0.7	3.1	TII	
1.6	1.8	109.3	110.1	99.3	0.3	0.8	-0.5	TIII	
-2.4	-0.5	111.7	110.7	100.9	2.2	0.5	1.7	TIV	
								2003	
-0.8	0.6	113.2	108.5	104.3	1.3	-2.0	3.3	TI	
0.0	1.3	107.4	101.9	105.4	-5.1	-6.1	1.0	TII	
-1.1	-1.2	107.0	100.5	106.5	-0.4	-1.4	1.0	TIII	
3.6	3.8	104.3	96.9	107.6	-2.5	-3.6	1.1	TIV	
								2004	
0.8	1.0	106.6	98.3	108.4	2.2	1.4	0.8	TI	
4.8	3.3	111.3	102.8	108.3	4.4	4.6	-0.2	TII	
-0.6	3.5	112.2	101.6	110.4	0.8	-1.2	2.0	TIII	
								2003	
2.5	-0.7	112.7	109.7	102.7	1.1	-0.2	1.3	Janvier	
-3.4	-0.3	114.0	108.7	104.9	1.2	-0.9	2.1	Février	
1.5	1.3	115.2	107.0	107.7	1.1	-1.6	2.6	Mars	
-1.3	-1.6	109.8	105.6	104.0	-4.7	-1.3	-3.4	Avril	
2.2	3.8	106.2	100.9	105.3	-3.3	-4.5	1.2	Mai	
-0.1	-0.7	105.8	99.0	106.9	-0.4	-1.9	1.5	Juin	
-1.5	0.2	107.1	100.6	106.5	1.2	1.6	-0.4	Juillet	
-3.0	-5.5	107.1	101.3	105.7	0.0	0.7	-0.7	Août	
5.7	5.0	106.0	99.7	106.3	-1.0	-1.6	0.6	Septembre	
-0.3	1.4	104.6	97.2	107.6	-1.3	-2.5	1.2	Octobre	
0.6	1.3	103.0	96.7	106.5	-1.5	-0.5	-1.0	Novembre	
2.4	0.8	104.3	96.9	107.6	1.3	0.2	1.1	Décembre	
								2004	
-4.4	-2.0	104.9	96.6	108.6	0.6	-0.3	0.9	Janvier	
4.8	3.2	107.6	98.8	108.9	2.6	2.3	0.3	Février	
1.0	0.1	108.1	99.6	108.5	0.5	0.8	-0.3	Mars	
1.2	-0.4	109.5	101.0	108.4	1.3	1.4	-0.1	Avril	
0.3	5.8	111.3	104.2	106.8	1.6	3.2	-1.5	Mai	
3.1	-3.8	111.9	103.1	108.5	0.5	-1.1	1.6	Juin	
-1.4	6.1	112.1	101.7	110.2	0.2	-1.4	1.5	Juillet	
-0.7	-3.1	112.7	101.9	110.6	0.5	0.2	0.3	Août	
-2.6	1.0	111.4	101.1	110.2	-1.2	-0.8	-0.4	Septembre	
0.6	1.3	111.2	99.8	111.4	-0.2	-1.3	1.1	Octobre	
0.1	-7.4	108.2	97.2	111.3	-2.7	-2.6	-0.1	Novembre	

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	35,743	34,706	-1,037	-2.9	366,788	391,828	25,040	6.8	8.6
Agricultural and Fishing products	2,431	2,449	18	0.7	26,783	28,449	1,666	6.2	-2.1
Wheat	180	253	73	40.6	2,522	3,298	776	30.8	-8.7
Other Agricultural and Fishing Products	2,251	2,195	-56	-2.5	24,261	25,151	890	3.7	-1.3
Live animals	71	77	6	8.5	1,243	822	-421	-33.9	16.7
Fish and fish preparations	403	411	8	2.0	4,593	4,401	-192	-4.2	0.7
Barley	21	8	-13	-61.9	140	321	181	129.3	-82.2
Wheat flour	7	7	0	0.0	74	77	3	4.1	16.7
Other cereals unmilled	23	25	2	8.7	273	312	39	14.3	66.7
Other cereal preparations	184	174	-10	-5.4	1,964	2,030	66	3.4	0.6
Meat and meat preparations	407	411	4	1.0	3,817	4,587	770	20.2	3.3
Alcoholic beverages	93	93	0	0.0	1,198	1,121	-77	-6.4	-13.1
Other food, feed, beverages and tobacco	782	764	-18	-2.3	8,334	8,661	327	3.9	3.0
Rapeseed	144	114	-30	-20.8	1,196	1,387	191	16.0	-8.1
Other crude vegetable products	117	112	-5	-4.3	1,427	1,432	5	0.4	-20.6
Energy Products	6,174	5,931	-243	-3.9	55,723	62,276	6,553	11.8	40.8
Crude Petroleum	2,339	2,456	117	5.0	18,885	23,722	4,837	25.6	37.9
Natural Gas	2,446	2,216	-230	-9.4	24,085	24,713	628	2.6	52.5
Other Energy Products	1,390	1,260	-130	-9.4	12,753	13,841	1,088	8.5	28.8
Coal and other bituminous substances	126	108	-18	-14.3	1,073	1,142	69	6.4	14.9
Petroleum and coal products	1,097	1,016	-81	-7.4	9,957	11,038	1,081	10.9	26.2
Electricity	166	136	-30	-18.1	1,724	1,661	-63	-3.7	72.2
Forestry Products	3,133	3,023	-110	-3.5	31,556	35,960	4,404	14.0	1.0
Lumber and Sawmill Products	1,607	1,544	-63	-3.9	15,020	18,817	3,797	25.3	-0.7
Other crude wood products	67	71	4	6.0	845	777	-68	-8.0	7.6
Lumber	940	900	-40	-4.3	8,170	10,507	2,337	28.6	16.9
Other wood fabricated materials	600	573	-27	-4.5	6,004	7,533	1,529	25.5	-20.3
Wood Pulp and Other Wood Products	546	515	-31	-5.7	5,801	6,178	377	6.5	1.2
Newsprint and Other Paper and Paperboard	980	963	-17	-1.7	10,735	10,965	230	2.1	3.4
Newsprint paper	516	515	-1	-0.2	5,726	5,755	29	0.5	2.0
Other paper and paperboard	464	449	-15	-3.2	5,009	5,210	201	4.0	5.6
Industrial Goods and Materials	6,439	6,324	-115	-1.8	60,648	70,426	9,778	16.1	10.8
Metal Ores	598	628	30	5.0	5,175	6,823	1,648	31.8	33.3
Iron ores, concentrates and scrap	162	157	-5	-3.1	1,576	1,875	299	19.0	-3.7
Copper ores, concentrates and scrap	47	43	-4	-8.5	508	732	224	44.1	34.4
Nickel ores, concentrates and scrap	192	182	-10	-5.2	1,029	1,775	746	72.5	78.4
Zinc ores, concentrates and scrap	17	11	-6	-35.3	141	263	122	86.5	-38.9
Other ores, concentrates and scrap	180	235	55	30.6	1,920	2,177	257	13.4	50.6
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,417	2,323	-94	-3.9	21,421	24,518	3,097	14.5	20.4
Inorganic chemicals	340	266	-74	-21.8	2,602	2,841	239	9.2	12.7
Organic chemicals	555	555	0	0.0	3,955	5,409	1,454	36.8	57.7
Fertilizers and fertilizer materials	265	238	-27	-10.2	2,108	2,464	356	16.9	34.5
Synthetic rubber and plastics	991	1,011	20	2.0	10,189	10,980	791	7.8	9.5
Other chemical products	264	252	-12	-4.5	2,568	2,824	256	10.0	4.6

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. 2004	Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
33,639	33,681	42	0.1	348,743	370,798	22,055	6.3	4.3	Total
2,516	2,541	25	1.0	26,308	28,409	2,101	8.0	-2.1	Produits de l'agriculture et de la pêche
187	264	77	41.2	2,403	3,248	845	35.2	-9.0	Blé
2,329	2,276	-53	-2.3	23,905	25,161	1,256	5.3	-1.3	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
82	92	10	12.2	1,275	918	-357	-28.0	-2.1	Animaux vivants
447	432	-15	-3.4	4,408	4,493	85	1.9	1.4	Poisson et préparations de poisson
20	7	-13	-65.0	119	294	175	147.1	-81.6	Orge
7	8	1	14.3	72	81	9	12.5	33.3	Farine de blé
28	33	5	17.9	271	341	70	25.8	83.3	Autres céréales, non moulues
177	170	-7	-4.0	1,870	1,939	69	3.7	2.4	Autres préparations céréalières
440	438	-2	-0.5	4,256	4,930	674	15.8	-3.3	Viandes et préparations de viandes
117	123	6	5.1	1,426	1,316	-110	-7.7	-1.6	Boissons alcooliques
718	722	4	0.6	7,462	7,888	426	5.7	4.8	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
161	132	-29	-18.0	1,288	1,449	161	12.5	-7.0	Graine de colza
132	119	-13	-9.8	1,459	1,511	52	3.6	-21.2	Autres produits végétaux bruts
2,677	2,678	1	0.0	30,110	31,102	992	3.3	-3.1	Produits énergétiques
1,075	1,093	18	1.7	11,882	12,563	681	5.7	-8.5	Pétrole brut
799	840	41	5.1	9,420	9,558	138	1.5	4.6	Gaz naturel
802	745	-57	-7.1	8,808	8,981	173	2.0	-3.0	Autres produits énergétiques
93	94	1	1.1	1,158	1,069	-89	-7.7	-15.3	Charbon et substances bitumineuses brutes
610	576	-34	-5.6	6,815	7,033	218	3.2	-4.8	Dérivés du pétrole et du charbon
99	75	-24	-24.2	835	879	44	5.3	44.2	Electricité
3,324	3,461	137	4.1	34,570	36,544	1,974	5.7	6.2	Produits forestiers
1,756	1,899	143	8.1	18,110	19,230	1,120	6.2	8.3	Bois d'oeuvre et produits connexes
80	96	16	20.0	1,059	965	-94	-8.9	15.7	Autres matières en bois brutes
1,198	1,324	126	10.5	12,158	12,965	807	6.6	10.1	Bois d'oeuvre
477	479	2	0.4	4,893	5,300	407	8.3	2.6	Autres demi-produits en bois
547	521	-26	-4.8	5,226	5,862	636	12.2	5.0	Pâte de bois et autres produits du bois
1,021	1,042	21	2.1	11,234	11,452	218	1.9	3.0	Papier journal, autres papiers et cartons
571	597	26	4.6	6,416	6,341	-75	-1.2	1.5	Papier journal
449	445	-4	-0.9	4,818	5,111	293	6.1	5.0	Autre papier et carton
5,742	5,878	136	2.4	60,793	64,538	3,745	6.2	1.3	Biens industriels
473	504	31	6.6	5,574	5,793	219	3.9	1.2	Minerais métalliques
115	117	2	1.7	1,678	1,518	-160	-9.5	-32.4	Minerais, concentrés et déchets de fer
44	40	-4	-9.1	646	664	18	2.8	5.3	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
124	111	-13	-10.5	855	1,111	256	29.9	27.6	Minerais, concentrés et déchets de nickel
25	14	-11	-44.0	247	364	117	47.4	-51.7	Minerais, concentrés et déchets de zinc
165	221	56	33.9	2,148	2,136	-12	-0.6	29.2	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
2,132	2,169	37	1.7	20,096	22,160	2,064	10.3	17.1	Produits chimiques, plastiques et engrais
269	225	-44	-16.4	2,666	2,515	-151	-5.7	-0.9	Produits chimiques inorganiques
382	370	-12	-3.1	3,282	3,895	613	18.7	22.5	Produits chimiques organiques
198	177	-21	-10.6	1,675	2,000	325	19.4	11.3	Engrais et matières fertilisantes
1,045	1,167	122	11.7	10,225	11,245	1,020	10.0	23.4	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
237	230	-7	-3.0	2,248	2,504	256	11.4	6.0	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,939	1,931	-8	-0.4	18,428	22,316	3,888	21.1	8.8
Primary iron and steel	42	37	-5	-11.9	353	325	-28	-7.9	48.0
Steel bars, rods, plates, sheets	279	275	-4	-1.4	2,586	3,032	446	17.2	19.6
Other iron and steel and alloys	231	212	-19	-8.2	1,834	2,498	664	36.2	25.4
Aluminum including alloys	572	545	-27	-4.7	6,158	6,391	233	3.8	-1.4
Copper and alloys	177	177	0	0.0	1,276	1,886	610	47.8	29.2
Nickel and alloys	242	208	-34	-14.0	1,200	2,442	1,242	103.5	38.7
Precious metals and alloys	235	321	86	36.6	3,769	4,049	280	7.4	-19.3
Zinc and alloys	76	74	-2	-2.6	707	827	120	17.0	23.3
Other non-ferrous metals and alloys	85	82	-3	-3.5	546	866	320	58.6	57.7
Other Industrial Goods and Materials	1,485	1,442	-43	-2.9	15,623	16,769	1,146	7.3	-5.8
Asbestos unmanufactured	8	6	-2	-25.0	79	71	-8	-10.1	0.0
Other crude animal products	62	65	3	4.8	670	679	9	1.3	20.4
Other crude non-metallic minerals	212	209	-3	-1.4	2,152	2,563	411	19.1	-36.9
Other crude materials, inedible	45	44	-1	-2.2	465	529	64	13.8	4.8
Metal fabricated basic products	445	439	-6	-1.3	4,596	4,930	334	7.3	7.9
Textile fabricated materials	270	265	-5	-1.9	3,190	3,117	-73	-2.3	-5.7
Non-metallic mineral basic products	203	183	-20	-9.9	2,191	2,276	85	3.9	-6.2
Other fabricated materials	241	231	-10	-4.1	2,280	2,603	323	14.2	7.9
Machinery and Equipment	7,450	7,336	-114	-1.5	81,541	84,005	2,464	3.0	5.7
Industrial and Agricultural Machinery	1,628	1,563	-65	-4.0	17,412	17,608	196	1.1	3.8
Industrial machinery	1,475	1,408	-67	-4.5	15,860	15,861	1	0.0	3.5
Agricultural machinery includ. tractors	153	155	2	1.3	1,553	1,746	193	12.4	6.2
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,557	1,584	27	1.7	19,134	18,479	-655	-3.4	14.5
Aircraft, engines, parts	1,089	1,122	33	3.0	14,261	13,127	-1,134	-8.0	19.2
Other transportation equipment	468	462	-6	-1.3	4,873	5,352	479	9.8	4.5
Other Machinery and Equipment	4,266	4,189	-77	-1.8	44,995	47,918	2,923	6.5	3.5
Television, telecommunication equipment	969	944	-25	-2.6	9,976	11,008	1,032	10.3	8.8
Office machines and equipment	633	563	-70	-11.1	6,118	6,780	662	10.8	-1.1
Other equipment and tools	1,818	1,804	-14	-0.8	19,670	20,192	522	2.7	3.7
Other end products, inedible	845	878	33	3.9	9,232	9,939	707	7.7	0.8
Automotive Products	7,452	6,950	-502	-6.7	79,959	82,201	2,242	2.8	0.5
Passenger Autos and Chassis	3,672	3,738	66	1.8	39,710	42,770	3,060	7.7	11.5
Trucks and Other Motor Vehicles	1,524	1,089	-435	-28.5	14,679	14,161	-518	-3.5	-14.2
Motor Vehicle Parts	2,256	2,123	-133	-5.9	25,570	25,270	-300	-1.2	-7.4
Other Consumer Goods	1,389	1,367	-22	-1.6	15,754	15,805	51	0.3	-4.2
Special Transactions Trade	650	627	-23	-3.5	7,049	7,246	197	2.8	3.3
Unallocated BOP adjustments	625	700	75	12.0	7,777	5,460	-2,317	-29.8	5.4

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. 2004	Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Nov.-Nov. 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
1,648	1,710	62	3.8	19,301	19,733	432	2.2	-8.2	Métaux et alliages
35	31	-4	-11.4	401	287	-114	-28.4	3.3	Fer et acier primaires
214	218	4	1.9	2,596	2,540	-56	-2.2	-11.4	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
173	163	-10	-5.8	1,954	2,025	71	3.6	-12.4	Autres fer, acier et alliages
559	560	1	0.2	6,458	6,402	-56	-0.9	-7.1	Aluminium, y compris alliages
141	145	4	2.8	1,515	1,567	52	3.4	-7.1	Cuivre et alliages
129	116	-13	-10.1	1,009	1,449	440	43.6	-2.5	Nickel et alliages
200	276	76	38.0	3,454	3,447	-7	-0.2	-22.9	Métaux précieux et alliages
108	105	-3	-2.8	1,092	1,099	7	0.6	12.9	Zinc et alliages
88	96	8	9.1	822	916	94	11.4	31.5	Autres métaux non ferreux et alliages
1,489	1,495	6	0.4	15,823	16,852	1,029	6.5	-5.9	Autres biens industriels
11	8	-3	-27.3	94	92	-2	-2.1	14.3	Amiante, non ouvré
72	80	8	11.1	712	749	37	5.2	31.1	Autres produits bruts d'origine animale
244	266	22	9.0	2,494	2,987	493	19.8	-30.7	Autres minéraux non métalliques bruts
45	44	-1	-2.2	470	516	46	9.8	-4.3	Autres matières brutes, non comestibles
390	387	-3	-0.8	4,369	4,442	73	1.7	-0.5	Ouvrages de base en métal
300	300	0	0.0	3,375	3,395	20	0.6	-2.0	Demi-produits en matières textiles
187	168	-19	-10.2	2,023	2,094	71	3.5	-8.2	Produits minéraux non métalliques de base
240	242	2	0.8	2,285	2,578	293	12.8	13.1	Autres matières travaillées, non comestibles
8,817	8,710	-107	-1.2	87,459	96,962	9,503	10.9	10.9	Machines et équipement
1,505	1,457	-48	-3.2	16,010	16,234	224	1.4	3.7	Machines industrielles et agricoles
1,369	1,319	-50	-3.7	14,615	14,678	63	0.4	3.7	Machinerie industrielle
136	138	2	1.5	1,395	1,556	161	11.5	3.8	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,470	1,546	76	5.2	16,806	17,012	206	1.2	20.1	Aéronefs et autres équipements de transport
1,028	1,107	79	7.7	12,121	11,899	-222	-1.8	29.0	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
442	439	-3	-0.7	4,685	5,113	428	9.1	2.3	Autre matériel de transport
5,841	5,706	-135	-2.3	54,643	63,716	9,073	16.6	10.5	Autres machines et équipements
1,088	1,082	-6	-0.6	10,537	11,935	1,398	13.3	13.4	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,335	2,192	-143	-6.1	17,646	24,420	6,774	38.4	21.0	Machines et matériel de bureau
1,645	1,636	-9	-0.5	17,916	18,286	370	2.1	3.0	Autre matériel et outils
773	796	23	3.0	8,543	9,075	532	6.2	-1.6	Autres produits finis, non comestibles
7,795	7,526	-269	-3.5	78,828	84,153	5,325	6.8	4.7	Produits de l'automobile
4,099	4,333	234	5.7	39,949	45,856	5,907	14.8	18.0	Voitures particulières et chassis
1,397	1,002	-395	-28.3	13,489	12,947	-542	-4.0	-16.6	Camions et autres véhicules moteurs
2,299	2,191	-108	-4.7	25,390	25,350	-40	-0.2	-5.2	Pièces de véhicules automobiles
1,307	1,290	-17	-1.3	14,886	14,905	19	0.1	-4.4	Autres biens de consommation
595	587	-8	-1.3	6,644	6,670	26	0.4	-2.2	Transactions spéciales commerciales
868	1,010	142	16.4	9,145	7,515	-1,630	-17.8	13.4	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
United States	2003	1,446.7	4,085.6	2,295.0	3,686.0	4,263.0	6,592.3	959.2	567.7	23,895.4
États-Unis	2004	1,454.8	5,820.6	2,310.0	4,163.1	4,557.9	6,792.3	934.1	588.3	26,621.1
Mexico	2003	112.4	0.2	7.1	32.7	29.1	29.6	4.7	4.2	220.0
Mexique	2004	163.1	2.4	9.9	47.7	40.3	41.6	4.4	1.1	310.3
Japan	2003	236.1	43.0	166.5	88.6	37.8	4.4	10.6	2.7	589.5
Japon	2004	219.3	25.3	162.0	167.5	101.7	7.1	7.7	1.7	692.1
EU / UE										
Germany	2003	30.4	4.8	44.7	42.3	113.5	3.2	7.1	1.8	247.7
Allemagne	2004	16.0	15.0	38.1	38.7	58.9	4.8	16.0	4.4	191.8
France	2003	14.6	20.8	19.3	81.7	55.6	3.1	12.0	3.5	210.5
France	2004	14.1	26.6	17.0	38.9	69.7	4.9	13.5	3.3	187.8
United Kingdom	2003	31.6	5.0	49.1	395.7	123.9	5.7	15.2	6.4	632.5
Royaume-Uni	2004	36.5	16.1	32.1	218.1	147.4	5.8	19.0	4.7	479.6
Italy	2003	34.2	2.7	47.1	26.1	21.4	0.5	4.4	0.4	136.8
Italie	2004	30.6	3.4	43.2	24.2	30.1	0.9	1.8	0.4	134.4
Other EU	2003	173.7	34.1	66.3	164.4	115.7	18.2	23.0	3.7	599.1
Autres UE	2004	132.0	8.6	46.7	127.3	198.4	22.8	32.1	6.4	574.3
Total	2003	284.5	67.3	226.6	710.3	430.1	30.6	61.7	15.7	1,826.8
	2004	229.1	69.6	177.1	447.1	504.5	39.2	82.3	19.3	1,568.2
NIC / PNI										
Korea, South	2003	10.1	27.2	54.4	42.4	22.8	1.2	1.4	0.5	160.0
Corée du Sud	2004	28.4	6.8	40.9	68.2	19.8	0.9	1.3	0.6	166.8
Hong Kong	2003	21.8	0.0	10.5	29.5	18.4	0.1	3.5	0.9	84.6
Hong-Kong	2004	15.0	0.1	11.3	46.7	15.4	0.3	4.1	1.1	94.0
Taiwan	2003	8.9	6.9	20.5	31.4	13.7	0.1	2.0	0.4	83.8
Taïwan	2004	10.6	0.1	21.8	31.6	14.9	0.3	2.9	0.2	82.3
Singapore	2003	1.4	0.2	1.4	8.1	13.8	0.8	0.5	0.4	26.5
Singapour	2004	2.4	0.3	0.9	12.5	22.4	2.9	0.9	1.1	43.4
Total	2003	42.1	34.3	86.8	111.4	68.7	2.2	7.4	2.1	355.1
	2004	56.3	7.3	74.9	159.0	72.4	4.4	9.3	3.0	386.7
Other countries	2003	414.8	32.7	222.3	376.4	433.3	78.3	53.8	24.4	1,635.8
Autres pays	2004	406.2	52.6	259.6	541.4	438.4	65.0	56.5	18.2	1,837.9
Total	2003	2,536.6	4,263.1	3,004.3	5,005.3	5,261.9	6,737.4	1,097.3	616.8	28,522.7
	2004	2,528.8	5,977.8	2,993.5	5,525.8	5,715.2	6,949.6	1,094.2	631.5	31,416.4

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
United States	2003	16,508.8	53,714.7	24,693.8	41,569.8	52,393.2	74,122.5	10,550.2	6,247.4	279,800.4
États-Unis	2004	16,758.6	60,746.0	28,999.8	48,025.9	52,576.0	77,778.4	10,516.1	6,404.4	301,805.1
Mexico	2003	638.9	33.0	113.2	369.0	361.1	377.4	53.3	11.1	1,956.9
Mexique	2004	1,048.5	37.9	125.5	484.5	464.7	370.7	66.7	11.6	2,610.1
Japan	2003	2,568.8	424.0	1,996.6	1,177.9	867.8	117.2	131.5	33.5	7,317.3
Japon	2004	2,736.1	312.3	2,165.8	1,519.8	798.3	43.6	109.2	26.8	7,711.9
EU / UE										
Germany	2003	166.9	85.5	474.8	505.0	1,057.3	43.1	136.4	40.9	2,509.9
Allemagne	2004	155.4	142.7	425.1	514.5	697.0	61.2	143.9	34.0	2,173.7
France	2003	148.6	70.3	277.0	478.4	720.6	38.4	114.1	32.2	1,879.5
France	2004	135.4	115.4	264.3	343.9	796.9	48.6	142.0	50.1	1,896.4
United Kingdom	2003	337.6	66.7	502.8	2,551.8	1,462.0	67.7	175.2	72.6	5,236.4
Royaume-Uni	2004	332.5	124.8	466.3	3,093.4	1,893.3	72.7	198.5	56.1	6,237.4
Italy	2003	317.7	52.1	526.0	325.5	237.5	9.6	52.1	6.6	1,527.0
Italie	2004	301.3	51.3	490.7	199.1	421.4	12.8	57.1	8.0	1,541.9
Other EU	2003	801.9	142.8	609.8	1,610.7	1,675.0	169.6	274.9	78.1	5,362.8
Autres UE	2004	902.4	387.8	588.5	1,920.4	1,861.3	215.5	361.3	64.1	6,301.1
Total	2003	1,772.7	417.4	2,390.5	5,471.5	5,152.5	328.4	752.7	230.3	16,515.9
	2004	1,827.0	822.0	2,235.0	6,071.3	5,669.9	410.7	902.7	212.2	18,150.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	154.0	190.3	505.7	591.1	240.9	9.2	19.0	10.1	1,720.2
Corée du Sud	2004	178.9	197.5	490.0	774.7	263.1	10.5	25.8	10.3	1,950.7
Hong Kong	2003	145.2	0.1	105.1	342.0	245.4	2.4	51.5	17.5	909.1
Hong-Kong	2004	150.5	0.5	104.9	542.5	251.1	3.2	44.5	13.2	1,110.3
Taiwan	2003	113.8	68.2	267.0	340.5	257.8	2.2	21.4	7.1	1,078.0
Taïwan	2004	109.8	55.8	296.8	409.8	159.9	3.0	24.7	5.8	1,065.7
Singapore	2003	20.9	16.2	16.2	83.4	183.2	7.9	10.5	7.6	346.0
Singapour	2004	32.9	13.8	9.2	118.2	286.1	11.4	10.6	8.7	490.8
Total	2003	434.0	274.8	893.9	1,357.0	927.4	21.7	102.5	42.3	4,053.6
	2004	472.1	267.5	900.8	1,845.2	960.3	28.0	105.6	37.9	4,617.6
Other countries	2003	3,466.4	369.0	2,282.6	4,205.2	4,084.8	810.4	540.5	249.3	16,008.2
Autres pays	2004	4,280.8	395.3	2,680.8	6,104.5	4,814.0	886.9	710.3	233.0	20,105.6
Total	2003	25,389.6	55,232.9	32,370.5	54,150.5	63,786.8	75,777.5	12,130.6	6,814.0	325,652.6
	2004	27,123.2	62,581.0	37,107.8	64,051.3	65,283.1	79,518.3	12,410.7	6,925.9	355,001.3

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
North America						Amerique du Nord
Greenland	1.3	0.2	4.7	10.3	119.1	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.4	1.6	17.6	18.5	5.1	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	23,895.5	26,621.1	279,800.5	301,805.2	7.9	États-Unis
Total	23,898.2	26,622.9	279,823.0	301,834.0	7.9	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.1	0.0	0.2	0.1	-50.0	Andorre
Austria	13.5	62.2	221.7	236.0	6.5	Autriche
Belgium	225.7	116.5	1,554.2	1,765.4	13.6	Belgique
Denmark	25.4	18.6	234.6	251.2	7.1	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.0	0.2	2.0	900.0	Féroé, Îles
Finland	22.9	18.2	208.2	228.3	9.7	Finlande
France	210.6	187.9	1,879.6	1,896.5	0.9	France
Germany	247.7	191.8	2,510.0	2,173.8	-13.4	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	2.7	2.7	0.0	Gibraltar
Greece	24.2	14.5	153.2	237.0	54.7	Grèce
Iceland	2.6	8.0	40.7	82.8	103.4	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	24.1	26.7	324.4	267.4	-17.6	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	136.8	134.4	1,527.0	1,541.9	1.0	Italie
Luxembourg	9.9	7.2	220.4	104.6	-52.5	Luxembourg
Malta	1.1	0.3	11.7	11.2	-4.3	Malte
Netherlands	135.8	164.5	1,365.3	1,403.1	2.8	Pays-Bas
Norway	70.3	127.1	860.6	1,356.5	57.6	Norvège
Portugal	9.4	5.8	98.8	117.6	19.0	Portugal
Spain	88.7	70.3	726.7	1,090.4	50.0	Espagne
Sweden	19.5	29.0	255.2	314.5	23.2	Suède
Switzerland	23.4	34.9	426.5	476.6	11.7	Suisse
United Kingdom	632.5	479.7	5,236.5	6,237.5	19.1	Royaume-Uni
Total	1,924.3	1,697.6	17,858.6	19,797.1	10.9	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.2	0.8	2.1	2.0	-4.8	Albanie
Armenia	0.2	0.2	2.4	2.3	-4.2	Arménie
Azerbaijan	0.7	0.3	26.2	8.0	-69.5	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.7	6.7	4.2	-37.3	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.5	0.1	1.8	1.5	-16.7	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	1.9	6.9	14.4	29.7	106.3	Bulgarie
Croatia	1.3	1.1	45.2	16.4	-63.7	Croatie
Czech Republic	11.3	13.4	84.0	95.0	13.1	Tchèque, République
Estonia	0.5	0.7	7.3	9.3	27.4	Estonie
Georgia	0.2	0.8	2.2	7.0	218.2	Géorgie
Hungary	4.7	2.9	94.3	36.9	-60.9	Hongrie
Kazakhstan	1.6	6.0	30.6	60.0	96.1	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.5	0.4	2.8	3.7	32.1	Kirghizistan
Latvia	1.6	1.9	20.9	25.4	21.5	Lettonie
Lithuania	0.9	2.0	13.6	16.6	22.1	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.3	0.2	1.5	5.9	293.3	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.1	0.0	1.3	2.9	123.1	Moldavie, République de
Poland	14.2	15.8	146.8	182.5	24.3	Pologne
Romania	24.0	10.3	98.6	75.0	-23.9	Roumanie
Russian Federation	24.8	41.0	261.7	335.1	28.0	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.7	0.6	6.8	9.1	33.8	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	1.2	1.9	13.1	26.4	101.5	Slovaquie
Slovenia	1.0	0.9	41.7	38.0	-8.9	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	1.5	0.7	-53.3	Tadjikistan
Turkmenistan	0.1	2.7	0.9	15.5	...	Turkménistan
Ukraine	17.7	4.3	54.7	46.0	-15.9	Ukraine
Uzbekistan	0.1	0.1	1.4	2.9	107.1	Ouzbékistan
Total	110.7	116.0	984.9	1,057.8	7.4	Total

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.1	2.4	14.2	18.5	30.3	Bahreïn
Cyprus	0.7	1.0	7.6	14.4	89.5	Chypre
Egypt	17.3	11.1	210.5	170.2	-19.1	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	1.7	0.6	-64.7	Érythrée
Ethiopia	0.1	0.5	19.1	11.9	-37.7	Éthiopie
Iran	34.5	20.9	196.6	160.9	-18.2	Iran
Iraq	0.6	2.8	4.3	13.5	214.0	Iraq
Israel	16.7	58.1	201.7	306.8	52.1	Israël
Jordan	2.4	4.0	24.6	33.4	35.8	Jordanie
Kuwait	5.8	5.4	65.8	66.0	0.3	Koweït
Lebanon	2.9	3.5	21.6	32.8	51.9	Liban
Libya	5.1	0.9	59.4	92.9	56.4	Libye
Oman	1.8	3.7	23.8	48.3	102.9	Oman
Qatar	1.3	2.0	23.6	127.0	438.1	Qatar
Saudi Arabia	52.4	27.3	319.1	535.9	67.9	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Somalie
Sudan	1.6	4.0	45.0	64.2	42.7	Soudan
Syria	2.6	3.7	15.0	30.5	103.3	Syrie
Turkey	15.0	26.4	244.0	311.7	27.7	Turquie
United Arab Emirates	39.2	45.0	296.9	322.2	8.5	Émirats arabes unis
Yemen	2.8	2.4	30.3	29.8	-1.7	Yémen
Total	204.0	225.1	1,825.1	2,391.7	31.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	7.3	25.9	322.5	251.5	-22.0	Algérie
Angola	1.7	1.2	23.3	21.1	-9.4	Angola
Antarctica	0.0	0.0	4.5	1.4	-68.9	Antarctique
Benin	0.7	0.2	4.9	5.4	10.2	Bénin
Botswana	0.1	4.0	4.1	14.7	258.5	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.3	1.1	1.5	36.4	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.1	2.7	7.5	177.8	Burkina Faso
Burundi	0.1	0.0	2.3	0.7	-69.6	Burundi
Cameroon	2.5	0.1	15.2	9.2	-39.5	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.1	0.6	500.0	Centrafricaine, République
Chad	0.2	0.8	3.5	2.4	-31.4	Tchad
Comoros	0.0	0.1	0.2	0.2	0.0	Comores
Congo	0.6	0.3	5.7	9.9	73.7	Congo
Congo, Democratic Republic	1.0	0.4	9.3	8.3	-10.8	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	1.2	0.3	5.6	8.9	58.9	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.5	1.9	280.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.3	0.1	2.0	1.5	-25.0	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.3	3.6	3.0	9.6	220.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Gambie
Ghana	4.4	2.6	52.2	61.9	18.6	Ghana
Guinea	0.4	0.2	2.8	4.7	67.9	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.1	0.5	14.4	20.6	43.1	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Lesotho
Liberia	0.1	0.0	0.9	2.2	144.4	Libéria
Madagascar	0.1	0.1	2.0	0.8	-60.0	Madagascar
Malawi	0.0	0.1	2.2	2.4	9.1	Malawi
Mali	0.1	0.2	4.4	6.5	47.7	Mali
Mauritania	0.2	0.3	1.6	5.3	231.3	Mauritanie
Mauritius	0.1	0.3	1.8	3.0	66.7	Maurice
Morocco	24.1	19.7	125.4	150.2	19.8	Maroc
Mozambique	0.4	0.1	14.9	18.1	21.5	Mozambique
Namibia	0.0	0.0	3.7	1.1	-70.3	Namibie
Niger	0.3	0.1	8.7	1.3	-85.1	Niger
Nigeria	9.7	2.4	62.5	72.3	15.7	Nigéria

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Rwanda	0.1	0.1	1.5	0.6	-60.0	Rwanda
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	2.1	0.4	12.7	23.4	84.3	Sénégal
Seychelles	0.1	0.0	0.5	0.4	-20.0	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.2	3.1	3.0	-3.2	Sierra Leone
South Africa	26.8	17.1	275.0	315.7	14.8	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	0.1	0.9	2.5	177.8	Swaziland
Tanzania, United Republic of	1.3	0.8	26.4	29.1	10.2	Tanzanie, République-Unie de
Togo	1.6	0.2	8.3	5.0	-39.8	Togo
Tunisia	0.9	1.9	86.4	28.8	-66.7	Tunisie
Uganda	0.3	0.1	4.9	5.3	8.2	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Sahara occidentale
Zambia	2.8	0.7	9.4	15.2	61.7	Zambie
Zimbabwe	1.0	0.4	6.2	6.8	9.7	Zimbabwe
Total	94.3	86.1	1,144.2	1,143.2	-0.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.2	0.2	8.7	8.3	-4.6	Afghanistan
Bangladesh	4.4	31.5	107.5	95.0	-11.6	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.1	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.8	0.5	2.1	2.3	9.5	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.0	0.1	1.2	1.2	0.0	Cambodge
China	380.1	468.5	3,498.9	5,482.8	56.7	Chine
Hong Kong	84.7	94.0	909.2	1,110.3	22.1	Hong-Kong
India	84.9	95.0	671.6	744.3	10.8	Inde
Indonesia	36.2	57.1	377.4	609.8	61.6	Indonésie
Japan	589.5	692.2	7,317.4	7,711.9	5.4	Japon
Korea, North	4.3	2.6	28.8	28.6	-0.7	Corée du Nord
Korea, South	160.0	166.9	1,720.3	1,950.8	13.4	Corée du Sud
Laos	0.0	0.1	0.0	0.4	0.0	Laos
Macao	0.1	5.0	3.1	23.1	645.2	Macao
Malaysia	42.1	33.8	370.6	353.3	-4.7	Malaisie
Maldives	0.0	3.0	2.5	4.0	60.0	Maldives
Mongolia	0.4	0.2	1.9	7.1	273.7	Mongolie
Myanmar	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	Myanmar
Nepal	0.0	0.2	3.2	11.5	259.4	Népal
Pakistan	48.0	15.9	282.3	253.6	-10.2	Pakistan
Philippines	49.0	23.8	331.3	354.1	6.9	Philippines
Singapore	26.5	43.5	346.1	490.8	41.8	Singapour
Sri Lanka	1.7	1.1	41.6	43.2	3.8	Sri Lanka
Taiwan	83.9	82.4	1,078.0	1,065.7	-1.1	Taïwan
Thailand	31.3	36.6	361.1	422.0	16.9	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	2.4	17.6	78.5	90.7	15.5	Viet Nam
Total	1,630.6	1,872.0	17,544.0	20,865.0	18.9	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.9	2.3	155.6	Samoa américaines
Australia	114.4	124.2	1,237.0	1,330.7	7.6	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.9	0.3	-66.7	Cook, Îles
Fiji	1.1	0.1	5.5	3.6	-34.5	Fidji
French Polynesia	0.3	1.0	9.4	13.3	41.5	Polynésie française
Guam	0.2	0.2	3.1	5.5	77.4	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.1	0.1	1.5	2.6	73.3	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	39.8	23.7	343.6	402.8	17.2	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Niue

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Asia						Autre pays d'Asie
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.4	0.9	2.7	3.4	25.9	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.5	0.1	-80.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.1	0.1	0.9	1.1	22.2	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Vanuatu
Total	156.6	150.6	1,606.8	1,767.1	10.0	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	7.8	10.5	67.1	109.5	63.2	Argentine
Bolivia	0.8	0.4	4.9	10.5	114.3	Bolivie
Brazil	64.2	70.9	788.4	840.1	6.6	Brésil
Chile	35.5	25.5	286.8	305.4	6.5	Chili
Colombia	24.4	41.3	245.4	361.0	47.1	Colombie
Ecuador	11.8	15.7	126.3	148.4	17.5	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	0.6	1.1	9.0	10.1	12.2	Guyane
Paraguay	0.3	0.3	1.9	5.0	163.2	Paraguay
Peru	14.7	19.6	118.4	150.5	27.1	Pérou
Suriname	0.6	0.9	5.4	11.4	111.1	Suriname
Uruguay	0.5	1.6	10.3	15.9	54.4	Uruguay
Venezuela	32.0	35.8	233.7	439.8	88.2	Venezuela
Total	193.3	223.5	1,897.6	2,407.8	26.9	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.1	0.8	0.8	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	1.6	1.5	13.1	13.1	0.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.6	0.6	4.4	6.0	36.4	Aruba
Bahamas	1.9	4.0	26.1	25.8	-1.1	Bahamas
Barbados	3.4	3.3	38.5	41.7	8.3	Barbade
Belize	0.2	0.5	4.8	4.9	2.1	Belize
Bermuda	4.1	4.2	40.6	54.7	34.7	Bermudes
Cayman Islands	0.5	2.0	7.0	9.2	31.4	Caïmanes, Îles
Costa Rica	8.8	6.3	60.7	67.3	10.9	Costa Rica
Cuba	14.6	20.3	198.1	217.5	9.8	Cuba
Dominica	0.6	0.5	7.2	4.7	-34.7	Dominique
Dominican Republic	6.4	9.6	72.8	88.2	21.2	Dominicaine, République
El Salvador	3.1	3.0	42.3	44.5	5.2	El Salvador
Grenada	0.5	0.6	5.5	5.3	-3.6	Grenade
Guatemala	10.9	13.5	109.0	126.8	16.3	Guatemala
Haiti	1.8	2.5	18.4	16.1	-12.5	Haïti
Honduras	3.3	1.4	29.8	21.6	-27.5	Honduras
Jamaica	10.2	16.5	111.2	151.3	36.1	Jamaïque
Mexico	220.0	310.4	1,957.0	2,610.2	33.4	Mexique
Montserrat	0.0	0.1	0.3	0.4	33.3	Montserrat
Netherlands Antilles	1.5	2.2	18.2	19.2	5.5	Antilles néerlandaises
Nicaragua	1.3	0.7	10.7	15.3	43.0	Nicaragua
Panama	6.6	3.5	46.4	59.4	28.0	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.4	0.5	11.6	3.6	-69.0	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.5	0.7	6.7	7.6	13.4	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.5	0.5	5.4	4.7	-13.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	6.6	13.0	110.8	109.1	-1.5	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.5	0.4	9.5	6.1	-35.8	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.2	0.4	1.6	2.3	43.8	Îles Vierges britanniques
Total	310.8	422.7	2,968.4	3,737.5	25.9	Total
All Countries	28,522.7	31,416.4	325,652.6	355,001.3	9.0	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2003	55.0	178.9	44.2	78.4	3.5	0.4	0.1	5.3	365.9
Terre Neuve et le Labrador	2004	62.7	114.0	43.5	34.8	2.3	0.3	0.2	5.3	263.1
Prince Edward Is.	2003	48.2	0.0	1.0	1.9	2.4	0.3	0.9	5.4	60.0
Î. Prince-Édouard	2004	39.0	0.0	1.0	1.4	5.5	0.6	1.5	10.5	59.7
Nova Scotia	2003	88.3	68.7	85.8	31.4	83.1	9.5	4.6	7.2	378.6
Nouvelle-Écosse	2004	86.1	100.3	86.9	40.9	81.7	13.2	4.9	7.1	421.0
New Brunswick	2003	121.1	287.8	179.3	42.7	41.0	1.3	5.3	8.1	686.5
Nouveau-Brunswick	2004	126.0	414.7	155.6	53.1	51.0	2.4	7.6	8.8	819.1
Quebec	2003	327.3	64.3	774.5	1,191.8	1,709.7	203.9	368.6	133.0	4,773.1
Québec	2004	302.8	106.9	811.9	1,383.5	1,938.5	198.2	382.4	140.8	5,264.9
Ontario	2003	686.3	146.8	562.0	2,286.4	2,703.3	6,413.3	585.0	334.5	13,717.5
Ontario	2004	696.4	192.5	538.2	2,582.0	2,838.8	6,619.5	587.3	337.1	14,391.8
Manitoba	2003	297.6	50.6	46.6	138.4	132.9	42.7	47.5	14.8	771.1
Manitoba	2004	300.2	60.2	43.2	163.1	146.0	50.5	36.4	21.1	820.7
Saskatchewan	2003	359.8	261.9	50.6	202.6	43.3	5.9	2.0	9.2	935.3
Saskatchewan	2004	346.1	383.7	58.6	233.1	51.1	5.2	2.4	9.2	1,089.2
Alberta	2003	398.9	2,901.1	267.6	484.7	279.6	38.1	16.1	50.7	4,436.9
Alberta	2004	379.4	4,186.3	236.1	677.1	295.6	30.0	13.1	46.3	5,863.9
British Columbia	2003	154.0	303.0	992.6	276.7	262.8	22.1	67.2	48.6	2,126.9
Colombie britann.	2004	189.8	419.3	1,018.5	355.1	304.6	29.8	58.4	45.3	2,420.9
Yukon/N.W.T./Nvt.(1)	2003	0.1	0.0	0.1	270.4	0.3	0.0	0.0	0.0	270.9
Yukon/T.N.-O./Nt (1)	2004	0.3	0.0	0.1	1.5	0.2	0.0	0.0	0.0	2.1
Total	2003	2,536.6	4,263.1	3,004.3	5,005.3	5,261.9	6,737.4	1,097.3	616.8	28,522.7
Total	2004	2,528.8	5,977.8	2,993.5	5,525.8	5,715.2	6,949.6	1,094.2	631.5	31,416.4
Re-Exports	2003	29.7	35.0	9.5	128.5	676.9	142.1	152.8	977.2	2,151.5
Réexportations	2004	33.1	0.6	10.6	158.8	786.9	96.5	165.8	877.6	2,129.9
Total Exports	2003	2,566.3	4,298.0	3,013.7	5,133.8	5,938.8	6,879.4	1,250.1	1,594.0	30,674.2
Exportations tot.	2004	2,561.9	5,978.5	3,004.1	5,684.5	6,502.0	7,046.1	1,260.0	1,509.1	33,546.3

(1) Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2003	960.0	2,412.2	497.2	505.8	42.6	1.5	1.5	66.0	4,486.9
Terre Neuve et le Labrador	2004	953.8	2,160.6	477.8	457.9	33.3	3.0	2.3	66.1	4,154.8
Prince Edward Is.	2003	444.4	0.2	11.8	20.9	51.2	3.6	10.8	51.0	594.0
Î. Prince-Édouard	2004	408.8	0.0	17.3	20.3	56.5	3.3	14.6	74.9	595.7
Nova Scotia	2003	1,258.2	1,170.1	831.2	399.2	982.0	122.5	52.3	84.9	4,900.1
Nouvelle-Écosse	2004	1,222.6	1,262.2	935.4	425.1	1,019.5	134.3	55.2	88.7	5,143.0
New Brunswick	2003	1,232.2	3,544.1	1,873.5	537.0	478.7	29.6	35.5	97.9	7,828.4
Nouveau-Brunswick	2004	1,178.7	4,085.4	2,062.3	624.0	527.6	31.7	79.1	105.0	8,693.9
Quebec	2003	3,350.6	1,359.0	8,370.6	13,375.6	22,005.4	2,252.0	4,081.9	1,398.0	56,193.0
Québec	2004	3,460.6	1,383.7	9,407.4	15,683.1	21,831.3	2,284.2	4,152.2	1,388.5	59,590.9
Ontario	2003	7,209.3	1,794.6	6,159.6	25,498.9	31,616.2	72,035.6	6,609.3	3,674.1	154,597.4
Ontario	2004	7,445.3	2,321.5	6,693.7	29,522.1	32,587.1	75,720.5	6,809.1	3,778.8	164,878.1
Manitoba	2003	2,667.2	893.4	496.1	1,515.5	1,618.0	503.2	464.3	209.9	8,367.4
Manitoba	2004	2,982.2	857.6	588.0	1,729.9	1,700.6	565.6	425.3	237.5	9,086.8
Saskatchewan	2003	2,742.8	3,027.7	538.3	2,404.8	417.2	75.2	29.0	103.7	9,338.7
Saskatchewan	2004	3,113.9	3,734.5	696.5	2,811.4	569.0	69.4	32.1	108.7	11,135.5
Alberta	2003	3,375.8	36,593.7	2,378.8	4,947.3	3,272.6	411.1	161.6	599.6	51,740.6
Alberta	2004	4,177.2	42,545.3	3,045.8	6,577.4	3,506.3	366.6	157.8	557.9	60,934.3
British Columbia	2003	2,148.3	4,438.0	11,210.6	3,577.9	3,300.4	343.3	683.9	528.2	26,230.7
Colombie britann.	2004	2,178.9	4,230.2	13,182.6	4,611.0	3,448.5	339.5	682.8	518.7	29,192.2
Yukon/N.W.T./Nvt. (1)	2003	0.8	0.0	2.7	1,367.6	2.7	0.1	0.4	1.0	1,375.3
Yukon/T.N.-O./Nt (1)	2004	1.1	0.0	0.9	1,589.0	3.4	0.2	0.2	1.2	1,596.0
Total	2003	25,389.6	55,232.9	32,370.5	54,150.5	63,786.8	75,777.5	12,130.6	6,814.0	325,652.6
Total	2004	27,123.2	62,581.0	37,107.8	64,051.3	65,283.1	79,518.3	12,410.7	6,925.9	355,001.3
Re-Exports	2003	362.5	724.0	113.3	1,547.3	7,085.3	1,758.0	1,363.8	11,858.0	24,812.3
Réexportations	2004	362.3	244.5	136.4	1,837.9	8,519.4	1,356.3	1,507.0	10,901.2	24,865.0
Total Exports	2003	25,752.2	55,956.9	32,483.8	55,697.7	70,872.2	77,535.5	13,494.5	18,672.1	350,464.9
Exportations tot.	2004	27,485.5	62,825.4	37,244.2	65,889.2	73,802.5	80,874.6	13,917.7	17,827.1	379,866.3

(1) Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	30,535	27,410	-3,125	-10.2	313,700	327,927	14,227	4.5	-1.5
Agricultural and Fishing Products	1,827	1,610	-217	-11.9	19,765	19,368	-397	-2.0	-7.0
Fruits and Vegetables	531	482	-49	-9.2	5,441	5,469	28	0.5	-2.0
Fresh fruits and berries	178	160	-18	-10.1	1,850	1,873	23	1.2	-4.2
Dried fruits, fruits and fruit prep.	96	79	-17	-17.7	970	999	29	3.0	-11.2
Fresh vegetables	154	148	-6	-3.9	1,504	1,480	-24	-1.6	6.5
Other vegetables and vegetable prep.	103	94	-9	-8.7	1,117	1,117	0	0.0	-4.1
Other Agricultural and Fishing Products	1,296	1,128	-168	-13.0	14,324	13,899	-425	-3.0	-8.9
Live animals	10	9	-1	-10.0	166	125	-41	-24.7	-18.2
Meat and meat preparations	121	115	-6	-5.0	1,492	1,191	-301	-20.2	-4.2
Fish and marine animals	153	149	-4	-2.6	1,657	1,628	-29	-1.8	-14.4
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	319	264	-55	-17.2	3,136	3,250	114	3.6	-5.4
Dairy produce, eggs and honey	55	50	-5	-9.1	519	573	54	10.4	13.6
Corn (maize) shelled	33	26	-7	-21.2	566	320	-246	-43.5	-18.8
Other cereals and cereal preparations	117	104	-13	-11.1	1,302	1,328	26	2.0	-3.7
Sugar and sugar preparations	103	69	-34	-33.0	1,125	1,027	-98	-8.7	-25.0
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	74	66	-8	-10.8	892	918	26	2.9	-13.2
Beverages	197	182	-15	-7.6	2,085	2,158	73	3.5	-1.6
Tobacco	8	9	1	12.5	107	97	-10	-9.3	-10.0
Crude vegetable products	96	77	-19	-19.8	1,125	1,151	26	2.3	-19.8
Cotton	10	8	-2	-20.0	151	133	-18	-11.9	-27.3
Energy Products	2,167	1,902	-265	-12.2	17,883	21,603	3,720	20.8	23.3
Crude Petroleum	1,407	1,281	-126	-9.0	12,209	14,197	1,988	16.3	13.8
Other Energy Products	761	621	-140	-18.4	5,673	7,406	1,733	30.5	48.9
Coal and other related products	353	227	-126	-35.7	2,283	3,338	1,055	46.2	87.6
Petroleum and coal products	408	395	-13	-3.2	3,391	4,068	677	20.0	33.4
Forestry Products	260	254	-6	-2.3	2,781	2,876	95	3.4	4.5
Forestry Products	260	254	-6	-2.3	2,781	2,876	95	3.4	4.5
Crude wood products	49	51	2	4.1	576	582	6	1.0	13.3
Wood fabricated materials	211	203	-8	-3.8	2,205	2,294	89	4.0	2.5
Industrial Goods and Materials	6,370	5,570	-800	-12.6	59,760	65,898	6,138	10.3	5.3
Metals and Metal Ores	1,933	1,813	-120	-6.2	13,574	18,522	4,948	36.5	51.7
Metals in ores, concentrates and scrap	354	350	-4	-1.1	2,751	3,756	1,005	36.5	40.6
Steel bars, rods, plates, sheets	621	596	-25	-4.0	3,600	5,497	1,897	52.7	89.8
Other iron and steel products	281	305	24	8.5	2,280	2,891	611	26.8	44.5
Precious metals including alloys	247	218	-29	-11.7	1,566	1,992	426	27.2	78.7
Other non-ferrous metals and alloys	430	345	-85	-19.8	3,377	4,386	1,009	29.9	15.4
Chemicals and Plastics	2,336	1,920	-416	-17.8	23,005	24,185	1,180	5.1	-8.2
Organic chemicals	685	473	-212	-30.9	5,561	6,339	778	14.0	-5.8
Plastic materials	840	701	-139	-16.5	8,565	8,922	357	4.2	-8.5
Other chemicals and related prod.	811	745	-66	-8.1	8,880	8,925	45	0.5	-9.6

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
32,440	30,046	-2,394	-7.4	318,216	342,435	24,219	7.6	0.7	Total
1,857	1,680	-177	-9.5	20,195	20,133	-62	-0.3	-7.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
485	452	-33	-6.8	5,254	5,202	-52	-1.0	-7.6	Fruits et légumes
172	156	-16	-9.3	1,757	1,705	-52	-3.0	-3.7	Fruits frais et baies
105	87	-18	-17.1	1,032	1,063	31	3.0	-12.1	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
111	115	4	3.6	1,290	1,269	-21	-1.6	-7.3	Légumes frais
97	94	-3	-3.1	1,175	1,165	-10	-0.9	-9.6	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,372	1,229	-143	-10.4	14,941	14,931	-10	-0.1	-7.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
9	9	0	0.0	153	110	-43	-28.1	-10.0	Animaux vivants
111	107	-4	-3.6	1,428	1,130	-298	-20.9	-10.1	Viandes et préparations de viandes
171	169	-2	-1.2	1,746	1,865	119	6.8	-13.3	Poisson et animaux marins
353	304	-49	-13.9	3,306	3,701	395	11.9	-1.3	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
55	50	-5	-9.1	537	590	53	9.9	8.7	Produits laitiers, oeufs et miel
47	40	-7	-14.9	669	395	-274	-41.0	-9.1	Blé d'inde (maïs) égrené
125	116	-9	-7.2	1,368	1,419	51	3.7	0.9	Autres céréales et préparations céréalières
110	77	-33	-30.0	1,186	1,145	-41	-3.5	-17.2	Sucre et préparations à base de sucre
72	66	-6	-8.3	974	881	-93	-9.5	-18.5	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
188	181	-7	-3.7	2,048	2,117	69	3.4	-4.2	Boissons
6	7	1	16.7	86	78	-8	-9.3	-22.2	Tabac
109	89	-20	-18.3	1,276	1,335	59	4.6	-14.4	Produits végétaux bruts
15	14	-1	-6.7	164	164	0	0.0	27.3	Coton
1,075	945	-130	-12.1	11,634	12,433	799	6.9	-11.7	Produits énergétiques
611	546	-65	-10.6	7,372	7,471	99	1.3	-24.2	Pétrole brut
463	400	-63	-13.6	4,263	4,961	698	16.4	14.3	Autres produits énergétiques
225	155	-70	-31.1	1,636	2,259	623	38.1	74.2	Houille et autres produits connexes
238	245	7	2.9	2,627	2,702	75	2.9	-6.1	Dérivés du pétrole et du charbon
274	281	7	2.6	2,811	2,907	96	3.4	12.0	Produits forestiers
274	281	7	2.6	2,811	2,907	96	3.4	12.0	Produits forestiers
48	52	4	8.3	571	582	11	1.9	10.6	Matières en bois brutes
226	229	3	1.3	2,240	2,325	85	3.8	12.8	Demi-produits en bois
6,112	5,467	-645	-10.6	58,523	63,551	5,028	8.6	0.5	Biens industriels
1,669	1,591	-78	-4.7	14,109	16,879	2,770	19.6	24.7	Métaux et minerais métalliques
322	331	9	2.8	3,010	3,524	514	17.1	24.0	Minerais, concentrés et déchets métallifères
494	490	-4	-0.8	3,816	4,868	1,052	27.6	40.4	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
199	219	20	10.1	2,223	2,259	36	1.6	0.9	Autres produits de fer et d'acier
225	192	-33	-14.7	1,446	1,813	367	25.4	79.4	Métaux précieux, y compris alliages
430	358	-72	-16.7	3,614	4,416	802	22.2	6.2	Autres métaux non ferreux et alliages
2,226	1,885	-341	-15.3	21,666	23,147	1,481	6.8	-9.8	Produits chimiques et plastiques
541	393	-148	-27.4	4,938	5,285	347	7.0	-17.1	Produits chimiques organiques
854	727	-127	-14.9	8,236	8,972	736	8.9	-7.6	Matières plastiques
831	765	-66	-7.9	8,493	8,889	396	4.7	-7.6	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,101	1,838	-263	-12.5	23,181	23,191	10	0.0	-8.2
Crude animal products	27	21	-6	-22.2	278	266	-12	-4.3	-12.5
Wool and man-made fibres	28	27	-1	-3.6	332	311	-21	-6.3	-6.9
Crude non-metallic minerals	86	79	-7	-8.1	904	935	31	3.4	9.7
Textile fabricated materials	288	246	-42	-14.6	3,382	3,202	-180	-5.3	-14.0
Metal fabricated basic products	750	653	-97	-12.9	8,244	8,204	-40	-0.5	-6.8
Rubber fabricated materials	95	83	-12	-12.6	1,076	1,061	-15	-1.4	-9.8
Oils, fats, animal and vegetable	70	60	-10	-14.3	741	773	32	4.3	-6.3
Non-metallic minerals	247	226	-21	-8.5	2,720	2,829	109	4.0	-5.4
Other fabricated materials	509	443	-66	-13.0	5,503	5,611	108	2.0	-10.5
Machinery and Equipment	8,687	7,676	-1,011	-11.6	90,165	94,708	4,543	5.0	-4.2
Industrial and Agricultural Machinery	2,250	1,995	-255	-11.3	24,632	24,618	-14	-0.1	-4.5
Engines, turbines and elec. motors	268	207	-61	-22.8	2,753	2,866	113	4.1	-7.2
Drilling mining machinery	83	79	-4	-4.8	1,037	921	-116	-11.2	-1.3
Excavating machinery	193	201	8	4.1	1,697	2,032	335	19.7	21.8
Metal working machinery	202	190	-12	-5.9	2,194	2,198	4	0.2	13.8
Other industrial machinery	1,229	1,084	-145	-11.8	14,004	13,670	-334	-2.4	-9.5
Agricultural machinery incl. tractors	274	234	-40	-14.6	2,948	2,931	-17	-0.6	-8.6
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,093	934	-159	-14.5	10,912	12,353	1,441	13.2	3.5
Aircraft, engines, parts	623	540	-83	-13.3	6,571	6,790	219	3.3	-0.9
Other transportation equipment & parts	471	394	-77	-16.3	4,340	5,563	1,223	28.2	10.4
Office Machines and Equipment	1,286	1,108	-178	-13.8	13,338	13,920	582	4.4	-6.9
Other Machinery and Equipment	4,058	3,638	-420	-10.3	41,283	43,817	2,534	6.1	-5.0
Other commun. and related equipment	1,408	1,350	-58	-4.1	13,788	15,293	1,505	10.9	-5.2
Other equipment and tools	2,649	2,288	-361	-13.6	27,495	28,523	1,028	3.7	-4.9
Automotive Products	6,257	5,712	-545	-8.7	70,175	69,890	-285	-0.4	-7.3
Passenger Autos and Chassis	1,712	1,733	21	1.2	22,433	20,387	-2,046	-9.1	-14.3
Trucks and Other Motor Vehicles	1,154	1,059	-95	-8.2	12,037	12,808	771	6.4	0.5
Motor Vehicle Parts	3,391	2,920	-471	-13.9	35,705	36,695	990	2.8	-5.4
Other Consumer Goods	4,039	3,666	-373	-9.2	42,486	42,988	502	1.2	-5.7
Apparel and Footwear	763	733	-30	-3.9	7,743	8,086	343	4.4	7.6
Apparel and apparel accessories	632	609	-23	-3.6	6,348	6,673	325	5.1	8.2
Footwear	131	124	-7	-5.3	1,394	1,413	19	1.4	5.1
Miscellaneous Consumer Goods	3,276	2,932	-344	-10.5	34,744	34,902	158	0.5	-8.5
Television, radios, phonographs	182	168	-14	-7.7	1,922	1,982	60	3.1	-6.7
Printed matter	297	265	-32	-10.8	3,276	3,216	-60	-1.8	-9.9
Watches, sporting goods and toys	370	352	-18	-4.9	4,173	4,095	-78	-1.9	-9.7
House furnishings	599	526	-73	-12.2	6,245	6,491	246	3.9	-5.6
Photographic goods	244	240	-4	-1.6	2,540	2,587	47	1.9	4.3
Miscellaneous end products	1,584	1,381	-203	-12.8	16,588	16,530	-58	-0.3	-11.2
Special Transactions Trade	403	561	158	39.2	4,872	4,857	-15	-0.3	28.1
Unallocated BOP adjustments	525	459	-66	-12.6	5,813	5,740	-73	-1.3	-12.6

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Oct. Oct. 2004	Nov. Nov. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov.-Nov. 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,217	1,992	-225	-10.1	22,748	23,525	777	3.4	-4.0	Autres produits industriels
26	20	-6	-23.1	280	267	-13	-4.6	-20.0	Produits bruts d'origine animale
34	33	-1	-2.9	360	353	-7	-1.9	-2.9	Laine et fibres artificielles
76	71	-5	-6.6	862	857	-5	-0.6	0.0	Minéraux non métalliques bruts
352	310	-42	-11.9	3,722	3,731	9	0.2	-6.3	Demi-produits en matières textiles
745	671	-74	-9.9	7,770	7,912	142	1.8	-5.0	Demi-produits de base en métal
101	92	-9	-8.9	1,033	1,085	52	5.0	-2.1	Demi-produits en caoutchouc
70	63	-7	-10.0	744	746	2	0.3	-4.5	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
247	242	-5	-2.0	2,649	2,811	162	6.1	0.4	Minéraux non métalliques
567	489	-78	-13.8	5,328	5,762	434	8.1	-3.2	Autres matières travaillées non comest.
11,392	10,482	-910	-8.0	104,309	117,829	13,520	13.0	6.1	Machines et équipement
2,219	2,047	-172	-7.8	22,687	23,493	806	3.6	0.4	Machines industrielles et agricoles
275	220	-55	-20.0	2,608	2,827	219	8.4	-2.2	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
77	77	0	0.0	925	828	-97	-10.5	2.7	Machines de forage et pour mines
184	201	17	9.2	1,539	1,915	376	24.4	26.4	Machines à creuser
205	200	-5	-2.4	2,073	2,145	72	3.5	21.2	Machines pour le travail des métaux
1,209	1,112	-97	-8.0	12,874	12,987	113	0.9	-4.9	Autres machineries industrielles
268	237	-31	-11.6	2,668	2,789	121	4.5	-2.9	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,086	967	-119	-11.0	9,843	11,592	1,749	17.8	11.4	Aéronefs et autres équipements de transport
605	545	-60	-9.9	5,756	6,232	476	8.3	6.4	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
481	422	-59	-12.3	4,087	5,360	1,273	31.1	18.5	Autre matériel de transport de pièces
3,445	3,117	-328	-9.5	30,066	34,753	4,687	15.6	13.0	Machines et matériel de bureau
4,642	4,352	-290	-6.2	41,713	47,991	6,278	15.1	3.3	Autres machines et équipements
1,859	1,856	-3	-0.2	15,450	19,223	3,773	24.4	5.1	Autre équipement et matériel de télécom.
2,783	2,496	-287	-10.3	26,262	28,769	2,507	9.5	1.9	Autre équipement et outils
6,621	6,185	-436	-6.6	69,989	72,042	2,053	2.9	-4.5	Produits de l'automobile
1,812	1,846	34	1.9	23,290	21,334	-1,956	-8.4	-14.7	Voitures particulières et chassis
1,113	1,045	-68	-6.1	11,029	12,160	1,131	10.3	4.1	Camions et autres véhicules moteurs
3,696	3,294	-402	-10.9	35,669	38,548	2,879	8.1	-0.4	Pièces de véhicules automobiles
4,212	3,975	-237	-5.6	40,798	43,381	2,583	6.3	0.9	Autres biens de consommation
835	824	-11	-1.3	7,605	8,583	978	12.9	14.6	Vêtements et chaussures
692	683	-9	-1.3	6,278	7,115	837	13.3	14.0	Vêtements et accessoires vestimentaires
143	141	-2	-1.4	1,327	1,468	141	10.6	17.5	Chaussures
3,376	3,150	-226	-6.7	33,194	34,799	1,605	4.8	-2.2	Biens de consommation divers
220	210	-10	-4.5	2,076	2,296	220	10.6	1.9	Téléviseurs, radios et phonographes
285	265	-20	-7.0	2,876	2,967	91	3.2	-3.6	Imprimés
422	414	-8	-1.9	4,320	4,459	139	3.2	-2.4	Montres, articles pour sports et jeux
616	561	-55	-8.9	5,845	6,457	612	10.5	0.7	Fournitures de maison
308	314	6	1.9	2,856	3,134	278	9.7	12.5	Articles photographiques
1,525	1,386	-139	-9.1	15,221	15,486	265	1.7	-6.3	Divers produits finis, non comestibles
429	622	193	45.0	4,968	5,096	128	2.6	30.7	Transactions spéciales commerciales
467	409	-58	-12.4	4,988	5,063	75	1.5	-14.6	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
United States	2003	1,051.1	291.2	176.4	3,428.7	4,114.3	4,914.9	1,823.6	320.1	16,120.2
États-Unis	2004	961.5	512.2	176.7	3,375.5	3,850.8	4,500.4	1,613.5	566.0	15,556.5
Mexico	2003	32.6	34.7	1.4	70.7	403.5	426.3	67.8	2.1	1,039.0
Mexique	2004	42.4	63.5	0.8	87.2	429.8	370.8	107.3	1.3	1,103.0
Japan	2003	7.5	0.4	0.1	79.3	414.7	414.9	93.9	0.9	1,011.6
Japon	2004	7.1	0.3	0.1	79.3	465.4	463.1	112.4	0.4	1,127.9
EU / UE										
Germany	2003	17.1	0.5	1.9	146.2	255.0	159.0	69.5	0.8	649.9
Allemagne	2004	17.2	0.9	2.3	183.8	269.7	191.1	101.0	0.4	766.5
France	2003	63.7	7.2	1.2	62.5	234.1	2.3	85.5	1.7	458.2
France	2004	54.1	23.6	1.6	82.1	130.5	5.9	102.5	3.3	403.7
United Kingdom	2003	29.8	152.1	0.4	75.7	257.4	23.5	122.7	3.1	664.6
Royaume-Uni	2004	28.8	205.2	0.3	98.2	220.1	31.7	98.7	4.9	688.0
Italy	2003	53.7	10.8	1.8	95.9	107.7	10.3	73.3	0.5	354.0
Italie	2004	53.6	1.7	2.2	120.5	100.4	9.9	75.1	0.2	363.6
Other EU	2003	94.9	33.0	3.9	208.8	221.4	63.6	287.5	1.5	914.6
Autres UE	2004	99.9	59.7	4.4	216.6	300.6	89.0	244.2	0.6	1,014.9
Total	2003	259.2	203.7	9.2	589.1	1,075.6	258.6	638.5	7.6	3,041.5
	2004	253.7	291.1	10.9	701.3	1,021.3	327.7	621.5	9.4	3,236.9
NIC / PNI										
Korea, South	2003	7.7	3.2	0.1	57.0	253.2	195.4	34.7	0.2	551.4
Corée du Sud	2004	6.9	0.8	0.0	85.6	255.8	238.5	28.2	0.1	615.8
Hong Kong	2003	4.3	0.0	0.0	2.9	15.6	0.1	32.8	0.1	55.7
Hong-Kong	2004	3.6	0.0	0.1	3.0	17.4	0.1	34.1	0.0	58.3
Taiwan	2003	5.2	0.0	1.0	47.0	191.3	10.2	45.1	0.6	300.4
Taiwan	2004	5.1	0.0	1.3	54.4	183.6	16.8	38.6	0.1	299.9
Singapore	2003	1.4	0.0	0.0	13.4	70.0	0.5	7.8	0.2	93.3
Singapour	2004	1.6	0.0	0.0	2.5	62.4	0.5	7.7	0.0	74.7
Total	2003	18.6	3.2	1.1	120.3	530.1	206.2	120.3	1.2	1,001.0
	2004	17.2	0.8	1.5	145.5	519.2	255.9	108.6	0.3	1,048.9
Other countries	2003	449.0	804.9	35.3	712.1	1,411.9	80.4	1,038.8	107.0	4,639.3
Autres pays	2004	442.2	1,041.5	51.2	1,177.0	1,561.2	110.3	1,183.5	25.8	5,592.6
Total	2003	1,817.9	1,338.0	223.6	5,000.1	7,950.2	6,301.3	3,782.8	438.9	26,852.8
	2004	1,724.0	1,909.3	241.1	5,565.8	7,847.7	6,028.2	3,746.8	603.1	27,666.0

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
United States	2003	11,839.1	4,436.4	2,256.2	41,443.0	49,867.0	54,924.1	20,377.0	3,232.4	188,375.3
États-Unis	2004	11,422.3	5,569.6	2,265.9	44,075.6	49,711.8	54,521.1	19,929.9	3,535.2	191,031.2
Mexico	2003	518.5	374.0	17.3	840.0	3,873.5	4,762.4	811.1	20.2	11,217.0
Mexique	2004	529.1	362.8	11.7	982.4	4,650.7	4,640.3	1,075.2	24.2	12,276.4
Japan	2003	49.5	20.0	1.9	1,016.2	5,137.3	5,354.3	1,105.7	14.9	12,699.7
Japon	2004	53.1	11.0	2.1	1,008.5	5,313.4	4,731.5	1,077.5	13.8	12,210.7
EU / UE										
Germany	2003	182.6	12.7	30.7	1,756.6	3,095.0	1,873.3	948.0	16.8	7,915.7
Allemagne	2004	184.3	16.7	26.2	2,010.2	3,156.9	2,052.9	1,110.8	24.0	8,581.8
France	2003	589.2	52.7	13.7	783.0	1,994.2	31.4	1,066.9	23.7	4,554.8
France	2004	573.3	209.8	19.8	868.8	2,022.2	38.8	1,118.8	91.5	4,943.0
United Kingdom	2003	333.6	2,527.4	2.7	1,010.0	3,139.3	311.4	1,091.0	44.3	8,459.6
Royaume-Uni	2004	336.7	2,753.9	2.6	1,243.0	3,128.7	328.5	1,169.9	31.2	8,994.4
Italy	2003	398.4	90.5	26.3	1,087.5	1,587.7	146.1	912.5	6.4	4,255.2
Italie	2004	410.9	75.7	21.6	1,172.1	1,420.4	170.9	893.8	11.5	4,176.9
Other EU	2003	845.9	872.8	49.4	2,470.3	2,849.9	812.1	2,630.2	24.2	10,554.6
Autres UE	2004	872.6	1,067.5	49.9	2,499.2	3,339.5	1,037.7	2,671.2	20.9	11,558.4
Total	2003	2,349.7	3,556.0	122.7	7,107.4	12,666.1	3,174.2	6,648.5	115.4	35,740.1
	2004	2,377.7	4,123.7	120.2	7,793.2	13,067.7	3,628.7	6,964.4	179.1	38,254.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	44.5	17.9	0.5	732.9	2,035.7	1,433.9	420.6	4.8	4,690.7
Corée du Sud	2004	43.5	39.9	0.4	793.7	2,419.7	1,638.2	375.4	3.7	5,314.4
Hong Kong	2003	41.4	0.0	0.8	62.2	218.3	1.5	480.6	1.7	806.5
Hong-Kong	2004	36.9	0.2	1.1	35.1	164.2	1.8	415.7	1.4	656.4
Taiwan	2003	52.3	0.2	11.3	657.1	2,081.1	136.4	507.9	7.1	3,453.3
Taïwan	2004	51.7	0.2	11.3	741.2	2,150.7	163.4	453.1	6.7	3,578.3
Singapore	2003	19.3	3.8	0.7	84.3	750.1	4.8	86.4	3.4	952.8
Singapour	2004	17.2	10.5	0.6	69.4	894.5	6.1	86.0	2.5	1,086.6
Total	2003	157.5	22.0	13.3	1,536.6	5,085.2	1,576.5	1,495.4	17.1	9,903.6
	2004	149.3	50.7	13.5	1,639.4	5,628.9	1,809.5	1,330.2	14.3	10,635.8
Other countries	2003	4,892.5	9,962.9	390.0	7,567.9	14,009.5	1,064.5	12,432.0	1,367.3	51,686.4
Autres pays	2004	4,980.1	11,542.3	497.8	10,806.1	16,932.9	1,416.2	13,343.2	1,019.5	60,538.0
Total	2003	19,806.7	18,371.2	2,801.4	59,511.2	90,638.5	70,856.1	42,869.8	4,767.3	309,622.2
	2004	19,511.5	21,660.1	2,911.2	66,305.1	95,305.4	70,747.2	43,720.4	4,786.1	324,947.0

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
North America						Amerique du Nord
Canada	314.1	200.0	3,697.9	3,293.9	-10.9	Canada
Greenland	0.0	0.0	1.0	1.0	0.0	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.2	0.0	0.5	0.1	-80.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	16,120.2	15,556.5	188,375.3	191,031.3	1.4	États-Unis
Total	16,434.5	15,756.6	192,074.8	194,326.2	1.2	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.3	0.4	33.3	Andorre
Austria	103.2	120.6	919.9	1,169.5	27.1	Autriche
Belgium	77.5	102.4	1,070.0	1,253.7	17.2	Belgique
Denmark	70.9	52.9	976.2	948.4	-2.8	Danemark
Faeroe Islands	0.3	0.2	7.6	2.9	-61.8	Féroé, Îles
Finland	52.7	93.7	877.5	874.1	-0.4	Finlande
France	458.2	403.8	4,554.8	4,943.0	8.5	France
Germany	650.0	766.5	7,915.7	8,581.9	8.4	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Gibraltar
Greece	8.8	11.1	103.0	103.8	0.8	Grèce
Iceland	1.9	2.8	32.2	28.7	-10.9	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	193.3	146.3	1,805.0	1,580.4	-12.4	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	354.0	363.7	4,255.3	4,177.0	-1.8	Italie
Luxembourg	4.2	3.8	56.2	70.9	26.2	Luxembourg
Malta	8.7	1.6	23.6	23.4	-0.8	Malte
Netherlands	131.9	104.2	1,579.8	1,376.8	-12.8	Pays-Bas
Norway	316.0	506.7	3,895.2	4,432.2	13.8	Norvège
Portugal	19.3	26.4	235.1	277.3	17.9	Portugal
Spain	110.3	112.2	1,077.1	1,163.5	8.0	Espagne
Sweden	142.6	163.7	1,854.7	1,990.6	7.3	Suède
Switzerland	108.6	123.3	1,289.9	1,474.7	14.3	Suisse
United Kingdom	664.6	688.0	8,459.6	8,994.5	6.3	Royaume-Uni
Total	3,477.1	3,793.9	40,989.1	43,467.9	6.0	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.1	0.1	1.3	2.7	107.7	Albanie
Armenia	0.2	0.1	1.9	1.9	0.0	Arménie
Azerbaijan	0.2	0.0	0.7	0.8	14.3	Azerbaïdjan
Belarus	0.6	1.0	9.5	10.0	5.3	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.2	0.1	3.8	3.7	-2.6	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	2.8	5.1	62.1	74.8	20.5	Bulgarie
Croatia	1.6	1.8	19.1	22.4	17.3	Croatie
Czech Republic	14.5	17.4	163.4	214.4	31.2	Tchèque, République
Estonia	4.1	1.5	43.3	21.8	-49.7	Estonie
Georgia	0.2	2.9	0.8	10.1	...	Géorgie
Hungary	14.2	13.9	174.3	186.0	6.7	Hongrie
Kazakhstan	1.8	1.3	16.6	48.0	189.2	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	18.0	0.1	-99.4	Kirghizistan
Latvia	1.9	0.6	11.9	10.8	-9.2	Lettonie
Lithuania	1.9	2.6	44.1	151.3	243.1	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.1	0.3	2.7	2.9	7.4	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.4	0.1	2.9	2.4	-17.2	Moldavie, République de
Poland	26.9	30.4	337.4	354.1	4.9	Pologne
Romania	8.7	14.1	127.7	151.8	18.9	Roumanie
Russian Federation	41.8	153.7	774.5	1,213.6	56.7	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.5	1.0	7.2	8.4	16.7	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	13.2	5.1	127.6	102.8	-19.4	Slovaquie
Slovenia	3.6	4.5	45.2	49.6	9.7	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.2	0.5	6.6	3.8	-42.4	Turkménistan
Ukraine	5.3	18.4	67.9	150.5	121.6	Ukraine
Uzbekistan	0.2	0.3	10.0	36.3	263.0	Ouzbékistan
Total	145.3	276.7	2,080.3	2,835.1	36.3	Total

CANSIM (tables / tableaux 226-0002, 227-0002)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	0.8	11.0	5.7	-48.2	Bahreïn
Cyprus	0.6	0.1	2.3	1.6	-30.4	Chypre
Egypt	13.2	21.0	103.0	182.8	77.5	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.5	0.6	5.8	5.8	0.0	Éthiopie
Iran	4.3	26.5	57.5	64.5	12.2	Iran
Iraq	133.2	0.0	987.1	928.4	-5.9	Iraq
Israel	57.5	54.6	567.5	631.3	11.2	Israël
Jordan	0.4	1.3	5.2	6.1	17.3	Jordanie
Kuwait	0.1	0.0	51.3	0.1	-99.8	Koweït
Lebanon	1.2	0.7	9.3	8.9	-4.3	Liban
Libya	0.0	60.5	8.9	69.6	682.0	Libye
Oman	0.8	0.4	6.8	6.2	-8.8	Oman
Qatar	0.1	3.4	7.6	29.6	289.5	Qatar
Saudi Arabia	68.4	13.6	847.5	981.7	15.8	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Somalie
Sudan	0.0	5.8	0.2	9.3	...	Soudan
Syria	0.8	0.5	96.7	23.4	-75.8	Syrie
Turkey	28.3	51.2	429.3	555.4	29.4	Turquie
United Arab Emirates	3.2	22.6	28.9	87.0	201.0	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Yémen
Total	312.7	263.5	3,226.2	3,597.7	11.5	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	129.8	233.7	2,214.9	2,761.4	24.7	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.0	0.0	17.3	22.7	31.2	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Burundi
Cameroon	1.4	0.2	7.0	12.9	84.3	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	1.0	0.1	-90.0	Comores
Congo	0.0	0.1	1.1	4.8	336.4	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.1	0.1	0.2	100.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	9.5	8.5	90.6	102.7	13.4	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.1	0.3	0.2	-33.3	Djibouti
Equatorial Guinea	72.8	55.7	396.4	284.8	-28.2	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.3	0.1	2.2	0.8	-63.6	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Gambie
Ghana	4.0	3.2	46.3	29.3	-36.7	Ghana
Guinea	0.3	0.0	34.9	18.5	-47.0	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	0.9	0.9	12.7	14.4	13.4	Kenya
Lesotho	0.5	0.9	8.2	12.7	54.9	Lesotho
Liberia	0.2	0.5	3.3	8.4	154.5	Libéria
Madagascar	2.6	0.9	14.1	25.9	83.7	Madagascar
Malawi	0.1	0.0	1.5	1.4	-6.7	Malawi
Mali	0.1	0.1	1.1	0.4	-63.6	Mali
Mauritania	0.1	0.0	0.6	0.4	-33.3	Mauritanie
Mauritius	0.8	0.7	9.9	9.8	-1.0	Maurice
Morocco	19.8	16.7	75.9	73.8	-2.8	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Mozambique
Namibia	0.1	0.0	17.2	40.5	135.5	Namibie
Niger	0.1	0.0	1.3	2.1	61.5	Niger
Nigeria	25.8	1.1	377.7	54.3	-85.6	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	2.7	0.1	-96.3	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.0	0.0	1.1	0.7	-36.4	Sénégal
Seychelles	0.0	0.2	1.6	3.7	131.3	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.2	3.1	3.7	19.4	Sierra Leone
South Africa	43.6	44.6	464.8	602.1	29.5	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	0.2	2.5	2.5	0.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.2	3.0	2.9	5.3	82.8	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.1	0.0	0.8	0.3	-62.5	Togo
Tunisia	1.3	1.9	19.0	21.9	15.3	Tunisie
Uganda	0.5	0.4	4.0	4.8	20.0	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.0	0.1	0.3	0.2	-33.3	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.1	8.7	3.3	-62.1	Zimbabwe
Total	315.1	374.3	3,848.2	4,132.2	7.4	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.0	0.6	0.3	-50.0	Afghanistan
Bangladesh	25.8	34.9	326.4	458.8	40.6	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.4	0.3	3.8	3.1	-18.4	Brunéi Darussalam
Cambodia	5.9	8.1	80.3	130.9	63.0	Cambodge
China	1,623.4	2,173.0	17,084.3	21,952.8	28.5	Chine
Hong Kong	55.8	58.3	806.6	656.5	-18.6	Hong-Kong
India	104.6	120.0	1,326.1	1,451.0	9.4	Inde
Indonesia	77.8	70.5	853.1	862.9	1.1	Indonésie
Japan	1,011.7	1,127.9	12,699.8	12,210.7	-3.9	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	551.5	615.8	4,690.7	5,314.4	13.3	Corée du Sud
Laos	0.4	0.5	5.9	8.5	44.1	Laos
Macao	4.7	4.8	82.3	81.8	-0.6	Macao
Malaysia	219.9	204.6	2,070.6	2,402.3	16.0	Malaisie
Maldives	0.0	0.1	6.9	2.9	-58.0	Maldives
Mongolia	2.4	13.7	15.8	43.8	177.2	Mongolie
Myanmar	1.7	1.4	38.7	22.9	-40.8	Myanmar
Nepal	1.1	0.6	8.6	13.5	57.0	Népal
Pakistan	19.6	20.3	256.9	227.5	-11.4	Pakistan
Philippines	83.9	72.8	902.4	875.4	-3.0	Philippines
Singapore	93.3	74.8	952.9	1,086.6	14.0	Singapour
Sri Lanka	7.6	8.2	96.9	104.6	7.9	Sri Lanka
Taiwan	300.4	300.0	3,453.4	3,578.3	3.6	Taïwan
Thailand	164.8	189.9	1,710.2	1,840.3	7.6	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.3	...	Timor-Leste
Viet Nam	20.8	33.8	313.1	414.7	32.4	Viet Nam
Total	4,377.9	5,134.4	47,786.1	53,744.9	12.5	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	2.0	0.5	-75.0	Samoa américaines
Australia	137.7	152.1	1,496.3	1,626.6	8.7	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Cook, Îles
Fiji	0.1	0.2	3.8	5.5	44.7	Fidji
French Polynesia	0.1	0.6	2.1	2.5	19.0	Polynésie française
Guam	0.0	0.0	0.9	0.5	-44.4	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.1	0.4	0.5	25.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	30.0	38.0	506.9	497.2	-1.9	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua New Guinea	0.5	0.3	3.0	1.5	-50.0	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.1	0.2	0.1	-50.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.4	1.6	10.5	17.5	66.7	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.7	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	168.9	193.2	2,026.4	2,153.6	6.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	17.8	44.5	329.8	266.6	-19.2	Argentine
Bolivia	2.3	1.8	11.3	19.9	76.1	Bolivie
Brazil	203.0	199.5	1,833.6	2,124.8	15.9	Brésil
Chile	83.8	105.9	806.1	1,169.7	45.1	Chili
Colombia	29.3	37.8	348.2	386.0	10.9	Colombie
Ecuador	8.6	6.7	132.5	114.5	-13.6	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	23.8	16.2	178.2	186.0	4.4	Guyane
Paraguay	1.2	1.6	11.4	16.6	45.6	Paraguay
Peru	31.6	74.7	243.4	352.4	44.8	Pérou
Suriname	0.0	17.0	1.0	122.8	...	Suriname
Uruguay	5.5	15.2	129.5	112.0	-13.5	Uruguay
Venezuela	45.7	46.4	630.0	1,110.3	76.2	Venezuela
Total	452.6	567.3	4,655.5	5,981.7	28.5	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.2	0.6	0.5	-16.7	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.1	1.5	8.0	39.2	390.0	Aruba
Bahamas	13.3	12.3	43.5	53.3	22.5	Bahamas
Barbados	0.7	0.6	5.7	6.6	15.8	Barbade
Belize	0.3	0.4	4.1	7.7	87.8	Belize
Bermuda	0.5	0.1	1.6	12.4	675.0	Bermudes
Cayman Islands	0.3	0.0	2.2	1.1	-50.0	Caïmanes, Îles
Costa Rica	22.4	21.2	275.4	288.2	4.6	Costa Rica
Cuba	15.0	56.5	321.6	544.7	69.4	Cuba
Dominica	0.1	0.0	0.3	0.3	0.0	Dominique
Dominican Republic	8.4	8.9	105.3	117.6	11.7	Dominicaine, République
El Salvador	4.3	2.3	42.0	51.8	23.3	El Salvador
Grenada	0.0	0.0	1.0	1.0	0.0	Grenade
Guatemala	9.0	9.8	135.6	167.1	23.2	Guatemala
Haiti	2.2	2.1	17.5	21.4	22.3	Haïti
Honduras	8.7	8.5	90.1	123.8	37.4	Honduras
Jamaica	19.0	44.2	236.6	329.7	39.3	Jamaïque
Mexico	1,039.0	1,103.0	11,217.0	12,276.4	9.4	Mexique
Montserrat	0.1	0.0	0.4	0.2	-50.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.2	22.1	23.7	33.7	42.2	Antilles néerlandaises
Nicaragua	2.7	2.6	38.5	58.7	52.5	Nicaragua
Panama	0.2	0.3	126.7	410.3	223.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.6	0.7	8.0	7.4	-7.5	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.1	0.3	0.4	33.3	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	20.9	8.0	221.3	146.4	-33.8	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.5	0.5	7.5	6.2	-17.3	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.0	0.1	1.1	1.6	45.5	Îles Vierges britanniques
Total	1,168.7	1,306.2	12,935.6	14,707.7	13.7	Total
All Countries	26,852.8	27,666.0	309,622.2	324,947.0	4.9	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
Newfoundland Labrador	2003	7.0	167.7	0.0	8.3	17.0	0.0	1.1	0.2	201.3
Terre Neuve et le Labrador	2004	5.8	29.2	0.0	11.4	3.9	0.0	0.4	0.2	50.9
Prince Edward Is.	2003	0.4	0.0	0.0	1.8	0.7	0.0	0.0	0.0	3.0
Î. Prince-Édouard	2004	0.3	0.0	0.0	3.4	0.5	0.0	0.0	0.0	4.2
Nova Scotia	2003	30.5	72.6	0.8	44.0	61.0	188.7	4.6	0.9	403.2
Nouvelle-Écosse	2004	27.8	9.8	1.1	72.6	79.5	213.1	7.7	1.6	413.2
New Brunswick	2003	62.6	279.5	10.6	85.5	47.1	16.8	11.5	2.2	515.7
Nouveau-Brunswick	2004	58.2	322.9	11.5	69.9	31.8	16.8	18.3	1.1	530.5
Quebec	2003	286.4	551.8	56.3	931.1	1,211.5	131.2	707.4	73.7	3,949.5
Québec	2004	281.2	1,112.5	75.9	1,140.5	1,253.4	150.8	653.1	50.3	4,717.8
Ontario	2003	989.4	193.2	97.0	3,050.3	5,012.2	5,134.2	2,446.7	298.4	17,221.4
Ontario	2004	929.8	353.2	92.8	3,282.1	4,755.5	4,926.1	2,405.2	524.0	17,268.7
Manitoba	2003	71.6	4.2	6.3	182.2	303.5	89.7	109.4	9.2	776.0
Manitoba	2004	53.7	3.0	5.2	168.2	298.4	91.7	95.3	2.1	717.5
Saskatchewan	2003	20.4	2.5	1.8	93.5	140.6	36.9	23.7	2.2	321.6
Saskatchewan	2004	18.1	4.4	2.4	85.7	161.3	45.0	19.3	0.3	336.5
Alberta	2003	85.9	17.8	5.1	252.6	477.4	59.3	74.5	21.9	994.5
Alberta	2004	88.9	7.8	7.3	260.3	459.3	59.2	69.6	13.1	965.4
British Columbia	2003	262.0	48.2	45.6	350.8	677.7	644.5	403.8	28.9	2,461.6
Colombie britann.	2004	259.6	65.8	44.9	471.6	802.2	525.3	477.9	10.3	2,657.8
Yukon/N.W.T./Nvt.	2003	1.6	0.4	0.0	0.0	1.5	0.0	0.0	1.3	5.0
Yukon/T.N.-O./Nt	2004	0.6	0.8	0.0	0.0	1.9	0.0	0.0	0.0	3.3
Total	2003	1,817.9	1,338.0	223.6	5,000.1	7,950.2	6,301.3	3,782.8	438.9	26,852.8
	2004	1,724.0	1,909.3	241.1	5,565.8	7,847.7	6,028.2	3,746.8	603.1	27,666.0

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
Newfoundland Labrador	2003	76.9	1,701.7	0.1	144.9	431.1	4.4	8.8	8.7	2,376.7
Terre Neuve et le Labrador	2004	53.8	1,591.5	0.1	192.3	724.3	0.6	6.7	2.1	2,571.4
Prince Edward Is.	2003	2.2	0.0	0.0	7.6	7.9	0.2	0.5	0.2	18.6
Î. Prince-Édouard	2004	2.8	0.0	0.0	24.1	8.1	0.1	0.6	0.3	36.0
Nova Scotia	2003	330.6	1,065.1	7.6	598.0	1,072.5	2,227.3	58.8	16.5	5,376.3
Nouvelle-Écosse	2004	321.0	1,181.2	11.7	964.3	1,310.9	2,287.0	81.9	21.0	6,179.0
New Brunswick	2003	495.9	3,021.2	136.9	864.2	568.2	199.2	171.5	40.8	5,497.8
Nouveau-Brunswick	2004	466.3	3,695.3	134.8	871.5	588.1	224.2	242.6	32.3	6,255.1
Quebec	2003	2,868.0	8,663.6	756.9	10,681.1	13,723.7	1,983.1	8,478.3	793.1	47,947.7
Québec	2004	2,985.4	9,915.8	818.2	12,831.9	15,157.4	1,764.8	8,160.0	790.5	52,423.9
Ontario	2003	10,764.0	2,301.5	1,218.9	36,524.4	55,873.2	56,993.5	27,099.3	3,157.4	193,932.3
Ontario	2004	10,626.5	3,701.8	1,200.9	39,101.3	57,338.8	58,080.0	27,744.9	3,327.0	201,121.0
Manitoba	2003	760.5	75.3	87.4	2,307.4	3,922.3	1,041.7	1,235.4	120.0	9,550.0
Manitoba	2004	678.1	66.0	76.9	2,479.5	3,951.7	1,030.2	1,240.8	101.4	9,624.6
Saskatchewan	2003	252.0	45.1	24.3	1,181.7	1,620.4	446.4	239.7	31.8	3,841.6
Saskatchewan	2004	215.5	42.2	20.7	1,286.5	1,862.4	572.0	231.7	25.0	4,256.0
Alberta	2003	1,164.8	884.5	63.1	2,750.7	5,491.4	747.1	805.2	241.1	12,147.9
Alberta	2004	1,028.8	492.4	76.9	3,130.3	5,726.6	800.4	811.2	192.0	12,258.5
British Columbia	2003	3,041.1	606.8	506.1	4,449.3	7,910.2	7,212.3	4,772.1	355.0	28,853.0
Colombie britann.	2004	3,080.8	964.4	570.9	5,422.6	8,622.1	5,987.4	5,199.9	292.2	30,140.4
Yukon/N.W.T./Nvt.	2003	50.6	6.4	0.0	1.9	17.5	0.9	0.3	2.6	80.2
Yukon/T.N.-O./Nt	2004	52.6	9.7	0.0	0.9	15.2	0.5	0.3	2.2	81.2
Total	2003	19,806.7	18,371.2	2,801.4	59,511.2	90,638.5	70,856.1	42,869.8	4,767.3	309,622.2
	2004	19,511.5	21,660.1	2,911.2	66,305.1	95,305.4	70,747.2	43,720.4	4,786.1	324,947.0

CANSIM (table / tableau 228-0033)

For Further Reading

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Lectures Suggérées

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays, 65-003-XPB
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise, 65-004-XPB
Mensuel, Bilingue

Importations par pays, 65-006-XPB
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise, 65-007-XPB
Mensuel, Bilingue

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication *“Canada’s Balance of International Payments” Catalogue no. 67-001-XPB*).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the “General” system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada’s territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the “Special” system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the “Special” system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu’elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l’évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication *“Balance des paiements international du Canada” n° 67-001-XPB au catalogue*).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial “général” défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d’origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d’origine étrangère qui n’ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d’exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial “spécial” par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système “spécial”, il n’est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d’entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n’en est pas tenu compte dans les statistiques d’exportation s’ils n’ont pas tout d’abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca